

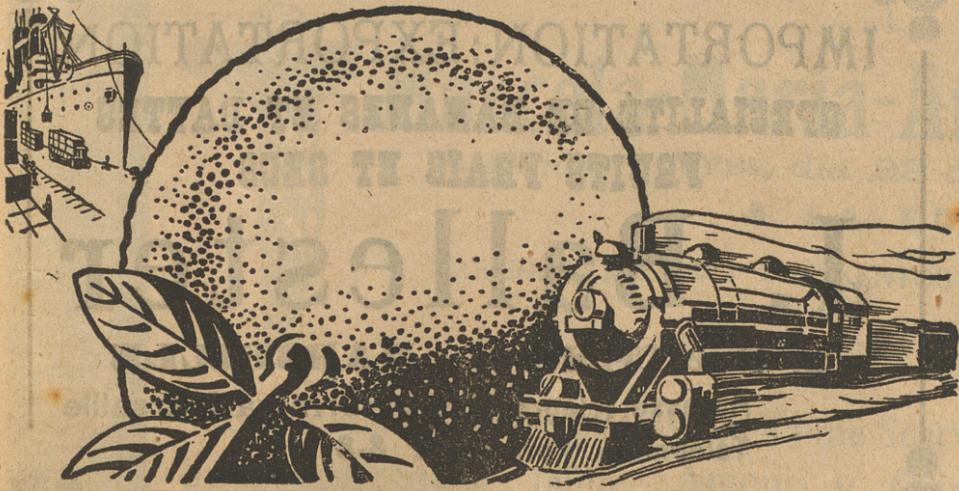
SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

Exportación de Naranjas y Mandarinas
 Casa fundada en 1880 por Juan Mayol



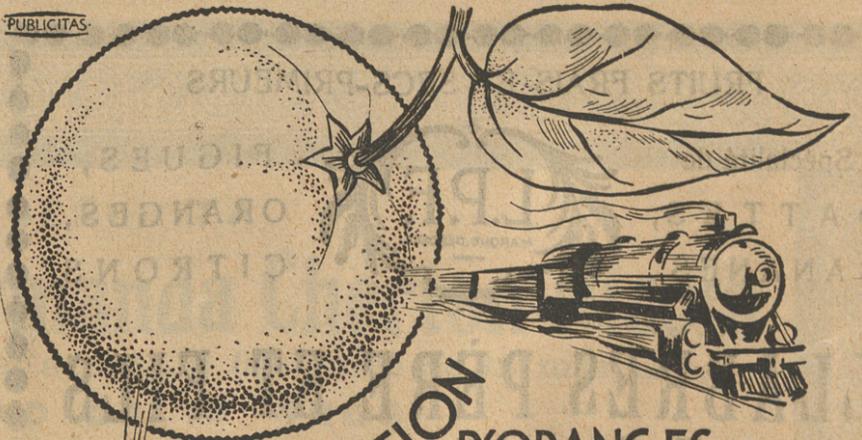
Mayol & Coll

Villarreal
 (Castellón)

Telegramas: Mayola
 Teléfono núm. 84



PUBLICITAS



EXPORTATION

D'ORANGES,
 CITRONS,
 ARACHIDES,
 MANDARINES

GUILLERMO CAÑELLAS

MARQUE LA ROSA

GARANTIE DES ORANGES DE QUALITÉ ET
 MANDARINES, MARQUE

"LA COURONNE" CHOIX EXTRA

CARCAGENTE (Valencia)

TÉLÉPHONE 12 ESPAGNE

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE:

GUILLAUME CARCAGENTE

REPRÉSENTANT EN FRANCE:

G. CAÑELLAS

6, PLACE DENIS PAPIN

MONTLUÇON (Allier)

ADRESSE TELEGRAPHIQUE:

CAÑELLAS MONTLUÇON

TÉLÉPHONE 591



FRUITS FRAIS & SECS-PRIMEURS

COLL, MICHEL & CASANOVAS

44, Cours Julien, = 1 & 3, Rue Piscatoris MARSEILLE

Télégrammes: Colmicas

TÉLÉPHONES { COLBERT 42 - 37
 COLBERT 37 - 79

BANANES

Seule Maison en France possédant un Service Maritime Spécial
 Direct par Vapeurs Fruitières Iles Canaries-Marseille-Nice.

Service Maritime Spécial par nos voiliers a moteurs les plus
 rapides desservant les ports de Marseille, Toulon et Nice.

Succursales à:

NICE

1, Rue Saint-François de Paule.—2, Rue Saint-François de Paule.
 —1, Rue du Cours.

Téléphone 818-21

Adresse Télégraphique: COLMICAS

TOULON

8, Place Louis-Blanc

Téléphone 21-72

Adresse Télégraphique: COLMICAS

HOTEL FALCON Barcelona

En la Rambla del Centro y Plaza del Teatro

CASA FAMILIAR — AGUAS CORRIENTES — BANOS
CALEFACCIÓN — ASCENSOR

Teléfono interurbano en todas las habitaciones

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de
DATTES,
BANANES,



FIGUES,
ORANGES,
CITRONS

LLABRES PÈRE ET FILS

11 et 15 Cours Julien (anciennement Bd. Garibaldi)

Adresse télégraphique:
JASCHERI MARSEILLE

MARSEILLE

TÉLÉPHONE
21-18

Télégrammes: ABEDE Marseille

Téléphone C. 15-04

FRUITS FRAIS, SECS & PRIMEURS
ORANGES-BANANES

EXPORTATION - COMMISSION - CONSIGNATION

B. Arbona & ses Fils

MICHEL ARBONA FILS

SUCCESSEUR

92-104, Cours Julien - MARSEILLE

IMPORTATION EXPORTATION

MAISON RECOMMANDÉE

pour le gros marron doré ET CHATAIGNE, noix Marbo
et corne fraîche et sèche.

EXPÉDITION IMMEDIATE

Pierre Tomas

Rue Cayrade DECAZEVILLE (Aveyron)

IMPORTATION: EXPORTATION

SPECIALITÉ DE BANANES ET DATTES
FRUITS FRAIS ET SECS

J. Ballester

3. Rue Crudère. - MARSEILLE

Adresse télégraphique: Hormiga Marseille

Téléphone Permanent 8-8

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida a vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,
PUERTAS Y PERSIANAS

Miguel Colom

Calles de Mar y Granvia

SOLLER - (Mallorca)

Somiers de lamejorable calidad
con sujeción a los siguientes tama-
ños:

ANCHOS

SOMIERS hasta 1'80 m. largo	De 0'60 a . . .	0'70 m.
	De 0'71 a . . .	0'80 m.
	De 0'81 a . . .	0'80 m.
	De 0'91 a . . .	1'00 m.
	De 1'01 a . . .	1'10 m.
	De 1'11 a . . .	1'20 m.
	De 1'21 a . . .	1'30 m.
	De 1'31 a . . .	1'40 m.
	De 1'41 a . . .	1'50 m.

De 1'41 a . . . 1'50 m. 3 piezas

FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS

Importation

RIPOLL & C.^{IE}

Exportation

61, Cours Julien, 61

TÉLÉPHONES:

Bureaux et Magasins: Colbert, 21.50 et Inter 121
Quai de Débarquement: Colbert, 31.50

MARSEILLE

Télégrammes: RIPOLL - MARSEILLE

Importation directe d'oranges des meilleures zones de Valencia par:

Vapeur **UNION** et voiliers à moteur **NUEVO CORAZON, PROVIDENCIA** et **SAN MIGUEL**

à destination des ports de

MARSEILLE, SÈTE, TOULON, CANNES et **NICE**

Succursale a Sète:

MAISON "IBERIA,"

19, Avenue Victor-Hugo

Téléphone 9.72

Télégrammes: IBERIA SÈTE.

Succursale à **NICE: Maison "Valencia,"**

38, Cours Saleya

TÉLÉPHONE 42-28

Télégrammes: VALENCIA NICE

Succursale à **CANNES Maison "Hispania,"**

1 bis Marché Forville

TÉLÉPHONE 20-57

Télégrammes: HISPANIA-CANNES

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)



LA SEÑORITA

Marcela-María-Armanda Cherton Nicola

falleció el jueves, día 22 del actual, a las cinco de la mañana,

A LA EDAD DE 19 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA

(E. P. D.)

Sus desconsolados padres, D. Jaime Scarxell Muntaner y D.ª María Nicola Magnien; hermanos, Srtos. Jaime, Antonia y Catalinita Scarxell Nicola; abuela, D.ª Ludovic Magnien; tíos D. Albert Jacquemart y D. Valerie Nicola, D. Ernest Cherton y D.ª María Umbert (ausentes), D. Bartolomé Oliver, D.ª María D.ª Margarita y D.ª Catalina Scarxell (presentes); primos, primas y demás parientes, participan a sus amigos y conocidos esta sensible pérdida y les suplican tengan el alma de la finada presente en sus oraciones, por lo que les quedarán eternamente agradecidos.

UNA ALARMA INFUNDADA

Desde hacía algún tiempo venía circulando por nuestra isla un grave y alarmante rumor sobre la situación económica de la entidad bancaria mallorquina «Crédito Balear». Según este infundio, la citada entidad se encuentra en situación apurada y en riesgo inminente de quebrar. Nadie sabe a ciencia cierta de dónde ha salido la especie, ni en qué pudo fundarse, pero bien se adivina su malévolos finalidad.

Ya es sabido que ante un rumor semejante, se echa a volar la fantasía popular y se produce un estado de alarma cuyas consecuencias pueden llegar a ser funestas para la entidad que las sufre si a tiempo no se evitan. Porque ante la depresión que el correr de esa voz produce en la conciencia pública, el capital, de sí asustadizo, se pone en guardia y sin averiguar la certeza del rumor ni el origen del mismo, opta por retraerse, bien subrepticamente, bien en forma de avalancha, sin pararse a mirar el daño que pueda producir en su huida. No hay sociedad de crédito que pueda resistir la situación que le crean sus cuenta-correntistas al retirar todos a un mismo tiempo sus depósitos, por muy fuertes que sean sus reservas y por bien colocadas que tenga sus inversiones. Por esto son tan temibles esas crisis de la confianza pública, porque aun cuando la situación de un banco sea próspera y segura, en un momento dado puede resultar insuficiente para contener la que le cree un estado de pánico y poner en peligro hasta su propia existencia, con el consiguiente perjuicio de los intereses que representa y de las actividades y fuentes de riqueza que propulsa.

Por fortuna para todos, la situación económica del «Crédito Balear» es muy sólida y saneada para que una maniobra contra su existencia pueda ni siquiera ponerla en peligro. Pero es evidente que con la falsa alarma que se ha hecho circular se le habrán irrogado serios perjuicios, morales y materiales, al sembrar la desconfianza en un sector del público y al retirarle sus ahorros algunos espíritus pusilánimes. Sin duda éste debía ser el objetivo perseguido por quienes han lanzado al dominio público esta fantástica versión, conocedores de la certeza del viejo proverbio «calumnia, que algo queda». Gentes insolventes, rencorosas, despechadas, pescadores en río revuelto, no han vacilado en crear este grave infundio en la confianza de beneficiarse con el mal que se produciría. El espíritu del *gran galeoto* se ha complacido en agrandarlo y extenderlo, regodeándose en el mal. Y el pueblo humilde lo admitía sin analizarlo, prestándose inconscientemente a la burda maniobra que ha estado a punto de

comprometer el porvenir de la antigua y pujante entidad de crédito: y hubiera sido fatal para ésta si sus cimientos no hubieran tenido la solidez suficiente para resistir esta cobarde agresión de sus enemigos.

Prueban esta solidez, aparte sus poderosas reservas, dos hechos que por sí solos proclaman lo infundado de la alarma que, asimismo, habrá producido tan honda conmoción en torno al «Crédito Balear». El primero, es el apcayo decidido que el «Banco de España» le ha ofrecido para el caso de que lo necesitara. El segundo, es el gesto arrogante de cubrir por sí solo, y totalmente, el empréstito de cuatro millones doscientas mil pesetas acordado emitir por el Ayuntamiento de Palma para la canalización de las aguas, con el cual responde a la campaña tendenciosa que se ha hecho en su contra. Estos dos hechos afirman la buena situación económica en que se encuentra aquella entidad, y dan el más fuerte mentís a la falsa especie propalada contra su solvencia y seguridad financiera.

Los perjuicios que habrá recibido el «Crédito Balear» con la propalación de esta falsa alarma serán considerables; pero algunos hubiera podido ahorrarse si ya el primer día que empezó a producirse le hubiera salido al paso de la única manera posible: descubriendo la maniobra en que se trataba de envolverle y sometiendo sus libros a una rigurosa inspección que demostrara lo absurdo o la verdad de los rumores circulantes, como ha hecho después. En vez de acarrarse desde el principio con la verdad, se rehuyó el tratar la cuestión en público, para no alarmar a la gente innecesariamente, y el resultado no ha sido otro que dar más tiempo a los calumniadores para llevar a cabo su labor corrosiva. A lo último se ha tenido que acabar por ahí, y a la vista está la saludable reacción que se ha producido en la opinión pública al conocerse la verdadera situación de la sociedad cuyo nombre estaba en entredicho.

Contra la finalidad que persiguen quienes hacen correr estas falsas noticias ha de reaccionar el ánimo de todos los mallorquines, no queriendo ser juguetes de bajas maniobras ni hacer el juego a quienes, con fines inconfesables, han provocado esta campaña contra el prestigio y el crédito de la entidad bancaria de referencia. La situación fiduciaria del «Crédito Balear» es buena, firme, de toda confianza. Así lo han proclamado las primeras autoridades económicas de la isla: el director de la sucursal del «Banco de España» y el presidente de la «Cámara de Comercio». Por consiguiente, no nos dejemos sorprender por bajas campañas derrotistas y proclamemos, en esta hora de prueba que está pasando el «Crédito Balear», la absoluta confianza que nos inspira esta entidad bancaria y la seguridad de que saldrá más prestigiada y pujante que nunca para poder seguir contribuyendo al esplendor y progreso de nuestra tierra amada y al buen nombre de las finanzas regionales.—M. M. C.

GLOSSARI

UN REI QUE HON-
RAVA EL GREMI

Fa poques setmanes que us parlava, lector amic, de la mort d'un home conegut dins tots els medis on la gent s'interessa per la política internacional. Avui he de parlar-vos d'Albert, Rei dels Belgues, també amb motiu de la seva mort inesperada.

Ho haureu llegit a la premsa, puix que aquesta se n'ha ocupat extensament: El rei Albert morí fa pocs dies, víctima d'un accident, durant una excursió que feia, tot sol, per la muntanya. Aquest detall: un monarca que practica l'excursionisme sense cap acompanyament, ja basta perquè us hi fixeu, en cas de no tenir altres coneixements sobre aquest home extraordinari. Un diu: «aquest no era un rei com els altres», i és veritat.

El rei Albert, que, durant la guerra gran, va ésser un cabdill militar noble i valent, l'exemple del qual electrificà el poble belga fins a l'heroisme, en temps de pau es comportava com un simple ciutadà amb obligacions de funcionari de l'Estat. Servia la pàtria en les funcions reials que fixa la Constitució del seu país i, vetllant sempre atentament els afers públics, no s'immiscia mai en l'obra del govern, sinó que es limitava a aconsellar prudentment els ministres en les freqüentíssimes consultes que aquests li feien per millor poder resoldre e's afers dels respectius departaments.

Aquest criteri i aquest capteniment respecte a les funcions de Govern, sembla que són tradicionals dins l'actual dinastia d'aquests sobirans, que s'anomenen Reis dels Belgues—i no Reis de Bèlgica—donant entenent amb això que la submissió dels seus súbdits és personal i voluntària, nascuda d'una estima i un afecte cordials, i no de cap veial prerrogativa sobre el territori del país, per la qual els ciutadans s'hagin de sotmetre per força a la voluntat dels reis.

Rebre honors—i honoraris—en proporció estricta amb els serveis prestats al país, vetaquí una fórmula ideal que aquests reis posen en pràctica, fórmula que si totes les testes coronades s'haguessin aplicat a realitzar-la, dins la història del món el capítol dels destronaments hi ocuparia més poques pàgines.

I tot això em fa pensar que el dilema: «Monarquia o República» no és tan paorós com l'«ésser o no ésser» de Hamlet, però és més complicat, puix que depèn de moltes circumstàncies: Nofa massa temps que Joan Esterich, en un to de confessió íntima escrivia això, que no és tan paradoxal com pot semblar a primera vista: «Monarquia?—Segons com. República?—Segons qui».

M. ARBONA OLIVER.

Se desea vender

importante comercio frutos y comestibles al por mayor y detall; En Francia, Departamento Héault.

Informes: Anuncio n.º 31 en esta Administración.

Casa en venta

Se vende la casa n.º 18 de la calle de la República (Born) de esta Ciudad. Para informes, D. José Borrás Pastor, Luna, 7.—Sóller.

LEYENDO LA PRENSA

CUARENTA AÑOS ATRÁS

24 Febrero de 1894

EL DURO ESCARMIENTO DE LOS SOCIALISTAS AUSTRIACOS

La represión aniquiladora de los socialistas revolucionarios que acaba de tener lugar en Austria ha tenido lugar en unos momentos que puede servir para el socialismo español, de provechosa ejemplaridad. No es que sintiéramos un verdadero temor ante la amenaza de revolución inmediata lanzada a los cuatro vientos por los socialistas de nuestro país. Pero ahora, si no ellos, las masas que les siguen, se habrán sentido desengañadas. He aquí cómo comenta El Debate los sucesos de Austria.

«Está ya vencida por completo la revolución socialista en Austria. Lo estuvo desde que el Gobierno le hizo frente, desde que no se dejó sorprender. La huelga general, que fracasó en muchos servicios, no logró su objeto en otros como el fluido eléctrico más que parcialmente y por pocas horas. A todo se pudo atender con los recursos de las autoridades, unas veces, con la colaboración del elemento civil, otras. Y en cuanto a los combates, si el valor y la preparación, en armas, en número y en disciplina, de las milicias del socialismo hizo correr la sangre a ríos, no por ello hizo fructificar la intentona. Aumentó el daño, ahondó la herida, multiplicó los males, eso sí, pero nada más. Tiremos una raya. Cinco días de lucha 2.000 muertos, 10.000 heridos, casas destruidas, asociaciones disueltas, ahorros humildes aventados, la obra de dos generaciones destruida. Cara, cara derrota la del partido socialista austriaco. Crimen nefando contra la patria; delito odioso e inútil.

Vamos a prescindir, en nuestras reflexiones contra la revuelta de los argumentos de índole moral. Los hemos repetido tantas veces que nuestros amigos fácilmente los recordarán. Y es una concesión que en la polémica no cuesta trabajo. Para demostrar que una revolución es inútil y está destinada al fracaso sólo las circunstancias materiales que acompañan a la intentona de los socialistas de Austria deberían convencer al obstinado más contumaz. Porque se han alzado los revolucionarios de preparación más larga y minuciosa y mejor provistos de medios defensivos y ofensivos, contra el Estado y el Gobierno más débil de Europa. Y han perdido el choque. ¿Qué ha de ocurrir en los países donde no encontrarían esas condiciones?

La revolución mejor preparada. ¡Durante quince años! Desde el primer día de la República austriaca se organizó la «Schutzbund» como guardia de la revolución socialista. Tuvo armas abundantes y modernas, que el contrabando o el robo en los arsenales del Estado se encargó de renovar y reforzar. Y para cubrir estos manejos toda una serie de instituciones oficiales, emanadas del Municipio vienés, gloria y fortaleza del socialismo europeo. Viena, Municipio y Estado federal cobijaba a la «Schutzbund» como la milicia socialista defendía a Viena.

Milicia con cuarteles y fortalezas rodeando a la ciudad. Cada uno de los grandes bloques de casas populares, en la Sandleiten, los barrios de Marx, de Bebel y de Schlinger, otros muchos que no enumeraremos ahora eran al mismo tiempo castillo y cuartel. En el Marx Hof se han descubierto ahora casamatas de cemento, cuyo destino no será necesario que expliquen los inquilinos o los constructores. Reductos de socialistas a

todo prueba, que por algo escogía el Municipio los habitantes de la barriada. El cinturón, el Gürtel de Viena, era tan rojo como puede ser la «banlieue» de París o los arrabales madrileños, pero estaba mucho mejor organizado y preparado para combatir.

Y todo esto contra el más débil de los Estados. Débil por su estructura política, acentuadamente federal; por las estipulaciones de Tratados internacionales que le impiden poseer un Ejército fuerte en material y en hombres; incluso bajo este aspecto debilitado por su mala situación financiera; débil por el antagonismo existente de las provincias y la capital donde el Gobierno residía; débil también por ser Viena la roja, una tercera parte de la nación; débil, por último, en que no se podía realizar el frente antirrevolucionario por las divisiones reinantes en el campo antimarxista.

Y aun así la revolución no ha podido triunfar! Ciertamente que, frente a tantos motivos de debilidad, debe colocarse la existencia de un Gobierno decidido a combatir, prevenido ante la revolución, dispuesto a adoptar cuantas medidas sean necesarias para vencer a los revoltosos, ¿qué no podrá hacer un Gobierno hábil y justo, en una nación donde los revolucionarios no cuentan con las simpatías ni los recursos que poseían los socialistas de Austria? ¿Y no deben tanto los partidarios de la revolución como los gobernantes meditar el ejemplo más reciente?

No escribimos un regocijado canto de victoria, entre otras razones, porque no va por ahí nuestro sentimiento; quisiéramos que nuestras palabras fuesen una verdadera mediación. Nos duelen por España, por nosotros y por los revolucionarios esos preparativos de revuelta, esas predicaciones de odio, esas ilusiones que se siembran en oídos juveniles o ignorantes y que un día cuajarán en violencias incoherentes o luchas civiles preparadas, sin otro fruto ni otro resultado que llenar los hospitales o los cementerios españoles.

Conviene que todos, Gobierno, partidos políticos y sociedad, aprovechen la lección que viene de Austria y que no es otra que ésta: con un Gobierno decidido a hacer frente a la revolución no se puede conseguir nada por medios violentos; comparando una situación y otra—la de Austria y la de aquí—los socialistas españoles están mucho menos preparados materialmente para una acción a fondo que lo estaban los vencidos por Dollfuss. Y en cuanto a fundar remotas esperanzas en que merced a ciertas siembras pueda fallar o requebrajarse el resorte principal... es especular con una quimera peligrosa. Esos resortes responden como deben a las órdenes emanadas de sus jefes legítimos, al servicio de los intereses de la nación y no de los de un partido o de una clase. Un gobernante, un Gobierno dispuesto a que se respete su autoridad y si esto se advierte a tiempo, podremos aspirar a que se desvanezca el pavoroso fantasma de una intentona contra el orden social.

'Sindicato Agrícola Católico de San Bartolomé

Por acuerdo de la Junta Directiva se convoca a los señores Socios a la Junta General Extraordinaria que tendrá lugar el día 4 de Marzo próximo a las diez y media en primera convocatoria y a las once en segunda para tratar de las actuales circunstancias. El Secretario.—Ramón Vicens.

Falleció en Palma la semana anterior la anciana madre de nuestro estimado amigo don Matías Menéndez, profesor de música y Director que fué de la banda de la «Sociedad Filarmónica» de esta localidad. Y el sábado de la misma falleció en este pueblo, víctima de un ataque apoplético, la bondadosa D.^a Catalina Gallard y Coll, madre y madre política, respectivamente, de nuestros distinguidos amigos D. Ramón Martínez, y D. Antonio Martínez y Cánaves y don Antonio Gallard y Servera. La noche precedente gozaba al parecer de buena salud, y satisfecha, como siempre, fué a acostarse a las once, despertándose a las cuatro ya muy cerca de la eternidad.

En los días 16 y 17 del actual, por la tarde, nuestro Excmo. e Ilmo. Prelado confirió la primera clerical tonsura y órdenes menores y mayores en la iglesia de Ntra. Sra. del Socorro, de Palma, a muchos jóvenes estudiantes, entre los cuales se cuentan nuestros paisanos y amigos D. Antonio Alcover y Colom, don Juan Bauzá y Castañer y D. José Marqués y Colom, siendo elevado el primero al diaconado y obteniendo estos últimos la primera tonsura.

Se efectuaron también días pasados exámenes de primer grado de bachiller, en el Instituto Balear, y en ellos fué aprobado el joven estudiante D. José Canals y Pons, hijo del propietario D. Juan Canals y Estades.

La sociedad «Defensora Sollerense» por medio de anuncio participa a los socios que se halla vacante la plaza de Conserje de la misma, y que, debiendo proveerse, los aspirantes podrán presentar sus solicitudes en la Secretaría de la asociación hasta el domingo día 4 de Marzo próximo, a las cinco de la tarde. Las condiciones mediante las cuales ha de llenarse la vacante están de manifiesto en la mencionada oficina social.

La influenza ha entrado en este pueblo y, al igual que en Palma y demás pueblos de la isla, o quizás en mayor escala, está causando estragos. Gracias que viene con carácter benigno, pero así y todo es capaz de dejar recuerdos amargos como los dejó en 1889 y 1890. Por de pronto sigue causando invasiones, y pocas serán las familias que no tengan o hayan tenido algún atacado.

Después de algunos días de permanecer detenido en este puerto el vapor «León de Oro», por causa del mal tiempo reinante, en la mañana de ayer salió para Barcelona, a cuyo puerto llegó sin novedad, según telegrama de capitán a la casa consignataria, depositado a las 5.20 de la tarde. A la hora de llegada a Barcelona de dicho vapor ninguno de los vapores correos de las Baleares había salido, ni de Palma ni de ningún otro puerto de las islas ni del continente.

El Inspector de Primera Enseñanza de esta provincia ha interesado que adquiera el Ayuntamiento las banderas y escudos necesarios para las escuelas públicas de este distrito que se han de colocar en el frontispicio de las mismas en el plazo de seis meses, conforme se ordena por la Dirección del ramo.

En la última sesión ordinaria, que celebró la Corporación Municipal el sábado próximo pasado, acordó nombrar sereno de esta villa, en propiedad, a D. Juan Magraner y Arbóna, que desempeña interinamente este cargo teniendo en cuenta sus méritos y servicios, y en atención a que no se ha presentado el electo Miguel Bota Torrandell, dentro el plazo que señalan las disposiciones vigentes.

Compraria

casa en el Puerto de Sóller.—Ofertas en esta Administración Anuncio n.º 32.

ORANGES SUPERIEURS

RABASA ZELIA

EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS

ALGIRA

TELEGRAMAS "RABELIAS"

Telefono, n.º 35.

FOTOGRAFADOS - CATALA - VALENCIA.

ECOS REGIONALES

Crónica Balear

Mallorca

En la Oficina de Información del Fomento del Turismo.— Paseo del Borne, 36 40,—se han suministrado durante el año último las siguientes informaciones (a viva voz y por teléfono) de todas clases referentes a Mallorca, península y extranjero, itinerarios de diversos sitios, excursiones en automóviles, autocars, combinadas en tren, pedestres, etc.

Españoles, 21.052; alemanes, 12.809; argentinos, 135; belgas, 115; brasileños, 21; cubanos, 4; checoslovacos, 128; chilenos, 8; daneses, 41; franceses, 21.445; holandeses, 149; húngaros, 117; ingleses, 16.172; italianos, 593; norte-americanos, 5.900; noruegos, 24; peruanos, 6; polacos, 52; suecos, 124; suizos, 214; varios Europa, 71; varios otros continentes, 21. Total 79.186.

Se han recibido más de 8.000 cartas y se han mandado unas 7.000, aparte de la propaganda y paquetes enviados.

Han llegado durante el año 1933, 206 buques de crucero con 39 396 pasajeros, recibiendo folletos de España y Mallorca.

En la noche del penúltimo miércoles, en Porreras, el vecino Pablo Barceló, de 57 años, casado y separado de su mujer, vivía en compañía de su hijo Andrés Rosselló Roig, de 27 años. El padre no quería que su mujer fuese visitada por el hijo, y como supo que habían sido vistos en varias ocasiones madre e hijo juntos, disparó su escopeta contra el hijo matándole.

El agresor se dio a la fuga y fué a entregarse al próximo puesto de la Guardia civil. El muerto deja un hijo de poca edad y a su esposa encinta.

El hecho ha causado gran sensación en el pueblo.

Como consecuencia de la reunión de fuerzas vivas celebrada en el Gobierno civil el miércoles de la anterior semana, y con el fin de que cuanto antes puedan empezar las obras de los edificios del Ferrocarril que han de construirse en los terrenos ganados al mar, frente a la muralla de las Bóvedas, el señor Gobernador envió a Madrid el siguiente telegrama:

«Comisario Ferrocarriles (Zona Centro); Calle Moreto, 17.

Reunidas fuerzas vivas provincia frente situación violenta nacida inminente paro obrero ha acordado dirigirse a V. E. inmediate despacho proyecto construcción edificios Ferrocarril sitios en el puerto. Salúdoles».

En el puerto de Palma van llegando factos procedentes de Valencia conduciendo cargamentos de naranja Valenciana que se expende con demanda activa sobre el muelle.

Ante el micrófono de «Radio Mallorca» dieron el penúltimo miércoles por la noche un selecto concierto la joven y ya notable pianista Srta. Margarita Conte y el conocido violoncellista don Ignacio Pomar.

A Ignacio Pomar no vamos a presentarlo como violoncellista, pues de todos son conocidos sus progresos en tierras de América; tuvo ocasión de poner aquéllos de manifiesto, interpretando de manera exquisita y con sobriedad las diversas composiciones que integran el programa, mereciendo su actuación cálidos elogios.

Margarita Conte acompañó al piano el recital con gran pulcritud y discreción.

Ambos fueron muy felicitados, así como «Radio Mallorca», por la organización del recital.

El Alcalde de Inca ha participado a la Prensa que al remitir la información de los acuerdos tomados por el Ayuntamiento de su presidencia, para su publicación, referentes a la muerte del infortunado joven José Sitjar, se olvidó hacer constar que habíase también acordado hacer las oportunas gestiones para que se nombrara acusador privado, tomando parte en la causa.

El campo de golf cuya construcción se emprendió hace poco más de un año en la playa de Alcudia, es desde el viernes día 16, una realidad, ya que, aunque no del todo terminado, pudo ser inaugurado y bendecido, asistiendo al acto las autoridades provinciales y distinguidas personas, así de nuestra sociedad como de la colonia extranjera, que, desde Palma, se trasladaron a la bahía de Alcudia, unas en autobuses y otras aprovechando diversos coches particulares.

El nuevo campo, tal vez el mejor de En-

ropa, es de una extensión de 55 hectáreas, contando con 18 agujeros, con un recorrido de 6 090 m. amen de unas privilegiadas condiciones naturales, como son su magnífica situación entre mar y montaña, el finísimo césped que tapiza las «tees» (salidas), etc.

En el centro del campo ha sido edificado un bonito chalet, en forma de molino mallorquín, en cuyo interior hay un bar americano: el edificio será destinado, además de a bar, a vestuario para jugadores, despacho del «secretair» del club, descanso, etc.

Todas estas obras han sido dirigidas, con mano experta, por don Mariano Gual y por el «secretaire» Marqués de Nájera.

A las nueve de la mañana el Edo. D. Juan Enseñat, Rector de Alcudia, efectuó la bendición, y a las once el Gobernador civil, señor Manent, inauguró el juego, al lanzar desde una «salida», con un «club» especial, la primera pelota.

Después en el bar americano fué servido a la concurrencia delicado «cock tail».

En Villafranca, con motivo de haber impuesto el inspector provincial de Sanidad una multa de 500 pesetas a Rafael Salom Jaume, por intrusismo, como médico, se organizó una manifestación de varios centenares de individuos, que después de recorrer las calles se situaron frente al domicilio de los médicos don Sebastián Sancho y don Jorge Pascual, dando gritos hostiles a éstos y en favor del intruso.

El Alcalde y el Juez municipal lograron apaciguar los ánimos; pero a la noche siguiente se reprodujo la manifestación. Entonces acudió la Benemérita, que disolvió pacíficamente a los manifestantes.

Visitaron al Presidente de la Diputación, señor Juliá, los señores don Enrique Limosner y don Antonio Capdevilla, organizadores en Barcelona de las funciones de aficionados de aquella distinguida sociedad, a beneficio de instituciones benéficas, quienes se hallan en Palma para ofrecer sus valiosos elementos, que con tanto éxito han realizado brillantes festivales artísticos en la ciudad condal.

Se proponen los señores Limosner y Capdevilla celebrar una representación de la opereta del maestro Torroba «Luisa Fernanda», a beneficio de la Beneficencia de Palma, en nuestro primer coliseo.

El señor Juliá acogió con interés el proyecto y se ofreció para cuanto pueda contribuir al éxito de este festival artístico, que ha de redundar en beneficio de los necesitados.

En la Catedral Basilica tuvo lugar el domingo, con motivo del 12.º aniversario de la coronación del Papa Pío XI, solemnísimas función, a la que asistió crecido número de fieles.

El acto empezó a las seis y media de la tarde, con el rezo del Rosario, terminado el cual la «Schola Cantorum» del Seminario, interpretó muy ajustadamente el «Oremus pro Pontifice nostro Pio».

Concluido el canto, pronunció el sermón D. Ignacio Corrons, cuaresmero de la Catedral, tratando de los Papas sucesores de San Pedro, de su infalibilidad y exhortando a los fieles al complejo y absoluto acatamiento a los preceptos del Pontífice.

Seguidamente, por el Clero y Pueblo, se cantó el «Credo», de Romen; durante el cual todos los fieles permanecieron de pie.

A continuación, el Arzobispo-Obispo de Mallorca, Dr. don José Miralles Sbert, que presidía dichos actos, leyó, desde el presbiterio, en voz alta, la profesión de Fe.

Finalmente el Arzobispo-Obispo dió la bendición a los fieles.

El Prelado, que asistió a la función con Capa Magna, abandonó el templo siendo acompañado hasta el palacio episcopal por crecidísimo número de personas, que desfilaron ante él en el salón de Obispos, besándole el Pastoral anillo.

Como ampliación a la nota que el Alcalde, señor Darder, dió a los periodistas sobre la decisión del «Crédito Balear» de cubrir la totalidad del Empréstito de Aguas, ha manifestado que ha recibido la visita del director de la Caja de Pensiones, señor Millán, quien ha ratificado el ofrecimiento que le

hizo días pasados, de suscribir un millón de pesetas.

El presidente de la Comisión de Aguas ha recibido también la visita de los señores Recasens y C.ª, quienes han expresado el propósito de suscribir una muy importante cantidad.

El domingo último, en Palma, en el Teatro Principal, se efectuó, la presentación oficial de la Banda Republicana, que bajo la dirección del Sr. Castellá, ha organizado y sostiene la Diputación Provincial de Baleares.

Atraído por el interesante programa concurre al acto numeroso público, entre el que destacaban no pocas de nuestras autoridades.

Desarrollóse el concierto—cada uno de cuyos números obtuvo cálidos aplausos—con toda dignidad artística. Integran la banda magníficos elementos, a los cuales como partes constitutivas de un conjunto excelentísimo hay que confiar la consecución de positivos y resonantes éxitos.

Salló el público altamente satisfecho de la interpretación del programa, siendo de notar la intervención de la banda infantil de cornetas y tambores en el poema musical «Una noche en Toledo».

Al terminar el concierto fué también una nota resaltante el desfile de la banda ante las autoridades.

Visitaron al Alcalde de Palma, señor Darder, el Jefe de Telégrafos, don Manuel Nieto de la Arena, acompañado del funcionario señor Pomar, haciéndole entrega del expediente sobre la instalación de una sucursal de Telégrafos en la calle de Enrique Alzamora, contigua a la Lonja de Contratación.

Dicho expediente, merced al interés desplegado en la cuestión por el señor Nieto de la Arena, ha sido favorablemente y rápidamente informado por la Superioridad.

El señor Darder ha prometido imprimir gran actividad a la tramitación para que muy en breve pueda ser un hecho la inauguración de dicha Sucursal de Telégrafos, que tantos beneficios y comodidad ha de reportar a aquella populosa barriada.

IMPORTACION - EXPORTACION - COMISION

DATILES-BANANAS

JACQUES VICENS

15. Rue des Trois Mages

Teléfono 06.19 Colbert MARSELLA Telegramas «VERFRUIS»

IMPORTACION DIRECTA DE BANANAS DE LAS ISLAS CANARIAS

AGENTE EXCLUSIVO DE LAS PRINCIPALES MARCAS

COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS

Valcaneras y Colom

Sucesores de Juan Valcaneras

ALCIRA (Valencia) - España

Especialidad en naranjas, mandarinas y limones

Telegramas: CREMAT-ALCIRA

Teléfono n.º 14

Crónica Local

JUNTAS GENERALES REGLAMENTARIAS

La de "El Gas,"

Celebró esta sociedad industrial el próximo pasado domingo la Junta General en que da anualmente cuenta a los socios de la misma la Junta de Gobierno de su gestión administrativa durante el ejercicio anterior. Presidióla su Presidente, D. Antonio José Colom Casasnovas, y, una vez declarada abierta, dió lectura el Vocal-Secretario, D. Guillermo Frontera Magraner, al acta de la sesión anterior, que fué por unanimidad aprobada, y a una explícita Memoria y al Balance de la situación económica de la entidad en fin de Diciembre del año anterior.

Según en dicha Memoria se expresa, los negocios han seguido durante el transcurso del referido ejercicio un curso ascendente, notándose un aumento en el consumo de gas y electricidad. Con el fin de poder atender a la demanda y asegurar a la vez un servicio más perfecto, ha creído conveniente la Junta de Gobierno—y lo sometió a la aprobación de la General—hacer una ampliación de la central térmica a base de la adquisición de un nuevo grupo Diesel de unos 400 H. P. de potencia, acerca de lo cual hanse iniciado ya las gestiones con las principales casas constructoras y se cree que en el transcurso del presente año podrá inaugurarse.

La Junta aprobó en todas sus partes la Memoria y el Balance presentados, y acordó, como en aquella se propone, lo siguiente:

Repartir a los señores accionistas un dividendo activo de 12 pesetas por acción libre de impuestos.

Hacer constar en acta el sentimiento de la Junta General por el fallecimiento del Vocal de la de Gobierno D. Ramón Coll Bisbal, ocurrido el día 14 del corriente mes.

Y proceder a la renovación de parte de la mencionada Junta de Gobierno, en la forma que el Reglamento social prescribe.

Correspondía cesar en el desempeño de sus cargos, por turno reglamentario, a los señores vocales D. Antonio José Colom Casasnovas, D. Jaime Marqués Rullán, D. Jaime Morell Mayol, D. Miguel Puig Rullán, D. Amador Canals Pons y D. Guillermo Frontera Magraner, y a los suplentes D. Jaime Colom Casasnovas y D. Miguel Forteza Pomar. Por unanimidad se acordó la reelección de estos señores y elegir para llenar la vacante que deja con su desaparición de este mundo el malogrado señor Coll y Bisbal, al Director-Gerente, D. Jaime Rullán Rullán.

Reciba éste, lo mismo por su acertada actuación en la gerencia de la Sociedad que por la distinción de que la Junta General de accionistas le ha hecho objeto, y reciban igualmente los señores reelegidos, por idéntico objeto, nuestra sincera felicitación, que hacemos extensiva al señor Presidente y demás miembros de la susodicha Junta y al personal todo de la casa, que en su labor les han secundado, y, con su actividad y celo, al desenvolvimiento de la entidad y al éxito por la misma alcanzado eficazmente han contribuido.

La del "Foment de Cultura de la Dona,"

También se reunió esta sociedad femenina, el domingo último, en Junta General, conforme prescribe el Estatuto por qué se rige. Se celebró la sesión bajo la presidencia de la Srta. María Mayol Colom y con asistencia de buen número de señoras y señoritas socias de la entidad cultural de referencia.

Dió cuenta la Presidenta, ante todo, de la situación económica de la Sociedad, y manifestó luego que debía procederse a la renovación de las Juntas Directiva y Asesora, para lo cual, y en vista del extraordinario número de vacantes que este año, excepcionalmente, se había de llenar, su-

plicó a las asistentes pasieran especial cuidado en la elección. Explicó, al efecto, lo que motivaba la antedicha excepción, debida, según dijo, no sólo a los cargos que debían renovarse por corresponder cesar, por turno reglamentario, a las que actualmente los desempeñan, sino que además a las vacantes que habíanse producido por haber tenido que ausentarse de esta localidad, para fijar en otras de la isla y del extranjero su residencia, algunas de las que fueron fieles y entusiastas compañeras en la Dirección.

Son éstas: la propia Presidenta, señorita María Mayol, que ejerce el cargo de profesora en el Instituto de Segunda Enseñanza de Felanitx; D.^a Antonia Barceló de Colom, que reside en Lyon (Francia); y D.^a Francisca Rotger de Colom, D.^a Antonia Rullán de Colom y D.^a Ana Puig de Binimelis, en Palma.

Se dió luego lectura a la nómina social, con el fin de que pudieran las presentes tener conocimiento exacto de quiénes son los miembros de que la entidad está compuesta, dato conveniente para orientarlas y darlas alguna mayor facilidad para que resultara más acertada la elección.

Verificóse ésta acto seguido, resultando elegidas, por aclamación y sin oposición alguna, las que habían de ocupar los seis puestos vacantes que, en la Junta Directiva, y los dos que en la Junta Asesora, por los motivos indicados, se habían producido.

Anteayer, jueves, por la tarde, se reunieron las señoras y señoritas elegidas el domingo, junto con las que en la Directiva debían continuar, con objeto de proceder entre ellas a la distribución de los distintos cargos de la Sociedad, y quedaron constituidas las mencionadas Juntas en la forma siguiente:

Junta Directiva

Presidenta, Srta. Rosa Bennassar Riutort.

Vice-Presidenta, D.^a María Marqués Coll, Vda. de Frontera.

Tesorera, D.^a Antonia Morell Rullán, de Alcover.

Vice-Tesorera, Srta. Rosa Colom Oliver.

Contadora, Srta. Isabel Morell Colom.

Bibliotecaria, D.^a Catalina Arbona Pruden, de Colom.

Secretaria, D.^a Margarita Trías Colom, Vda. de Busquets.

Vice Secretaria, D.^a Francisca Pizá Castañer, de Arbona.

Junta Asesora

D.^a Paula Crespi Vicens, de Bernat, y D. Catalina Puig Morell, de Alcover, con los señores Rdo. D. José Pastor Castañer, D. Guillermo Colom Ferrá y don Guillermo Colom Casasnovas.

Enviamos a las recientemente elegidas cordial felicitación, y a las nuevas Juntas el mayor acierto en el cumplimiento de su delicado cometido, a fin de que pueda continuar desenvolviéndose el «Foment de Cultura de la Dona», como hasta aquí bajo la dirección de las antiguas que presidió la inteligente fundadora, Srta. María Mayol Colom, y conseguir el auge de que, por su utilísima labor y exquisita finidad, la cultural asociación es acreedora.

Noticias varias

En atenta carta particular que hemos recibido de nuestro distinguido amigo D. Jaime J. Joy, director gerente de la Compañía «Ferrocarril de Sóller», nos participa «haber leído con verdadera complacencia el editorial publicado en el SOLLER el sábado último, siéndome grato—dice—manifestar a Vd. que la sugerencia que brinda a esta Compañía referente al trayecto final de nuestra línea del puerto, la tenemos en tramitación desde hace siete meses cumplidos, pues en instancia de fecha 5 de Julio último dirigida al Excmo. Sr. Ministro de Obras Públicas solicitábamos el correspondiente permiso

para la colocación de la vía a diez metros de distancia; pero esa instancia para una obra tan sencilla y conveniente está seguramente entretenida en alguna burocrática oficina aguardando turno para su despacho. Ya ve Vd., pues, que se requiere más tiempo para conseguir el permiso que no se necesitará para ejecutar la obra.»

«Tenemos el proyecto—añade la carta del Sr. Joy—de que todo el muelle quede bien servido tanto por lo que se refiere al tráfico de viajeros como de mercancías, pero las múltiples dificultades burocráticas que hay que vencer entretienen todas las iniciativas por modestas que sean.»

Ni que decir tiene cuanto nos ha alegrado la noticia de que por parte de la Compañía ferroviaria sollerense se vinieran realizando trabajos para dotar a los vecinos del Puerto de la mejora en el servicio de que nos ocupábamos en el editorial de nuestro numero anterior, pues de este modo será un hecho aquella prolongación de trayecto por la que nos interesamos, tan pronto como queden salvados los trámites burocráticos que hoy lo entretienen. Con nosotros habrán de alegrarse también los vecinos de aquella barriada y todos los de esta ciudad en general, por cuyo motivo nos complacemos en dar publicidad a esta noticia, al mismo tiempo que felicitamos a los elementos directores del «Ferrocarril de Sóller» por el celo con que atienden los intereses de la citada compañía y las conveniencias de nuestra ciudad.

Disminuidas considerablemente las existencias que tenía acumuladas, el lunes de esta semana reanudó sus trabajos, paralizados durante un año, la fábrica de tejidos de nuestro apreciado amigo D. José Enseñat Mayol.

Celebramos poder comunicar a nuestros lectores esta noticia, por ser un síntoma de que la crisis en la industria de tejidos va atenuándose, y además porque con ello se dará ocupación a un regular número de obreros desocupados.

Hace días tuvimos noticia de que la Compañía Telefónica Nacional de España proyectaba instalar en esta isla una nueva estación emisora y receptora para comunicar con la península, y además se nos dijo que por personal técnico de la misma se estudiaba el punto que podría ofrecer mejor resultado para la comunicación.

Desde el primer día que oímos hablar del asunto se indicó como uno de los sitios mejores para emplazar la proyectada estación de telefonía sin hilos la costa Norte de Mallorca, y en ésta y como lugar preferente, *S' Arrom*, de este término municipal.

Según hemos podido averiguar, durante la presente semana ha estado en Sóller un Ingeniero de la citada Compañía, el cual, ayudado por otro personal técnico, ha verificado distintas pruebas, cuyo resultado no hemos podido conocer, si bien creemos ha sido bueno, sobre todo el de las realizadas en *S' Arrom* a causa de la altura en que se halla situada dicha finca sobre el nivel del mar.

Mucho nos alegraríamos de que Sóller fuese escogido como lugar de emplazamiento de dicha estación por la importancia que ello supone para nuestra ciudad. Si sobre ello tenemos alguna nueva noticia, nos apresuraremos a comunicarla a nuestros lectores.

El lunes de esta semana tuvieron lugar las subastas que, con carácter particular, ha verificado el señor Alcalde entre los industriales de esta ciudad para la adjudicación del hierro y cemento necesario para la cubierta del depósito de agua, cuyas obras han sido adjudicadas definitivamente por el Ayuntamiento al maestro albañil D. Amador Bernat Rosamor.

A las diez de la mañana y ante los industriales interesados, procedió el señor Alcalde, D. Miguel Colom Mayol, a la apertura de los pliegos presentados para optar al suministro de cemento Portland.

Hubo dos ofertas de cemento de la marca Lamfort: una de D. José Morell Casasnovas, que ofrece suministrar dicho material a razón de 105 ptas. la tonelada, y otra de D. Juan Colom Alcover, que lo ofrece a 115'50 ptas., también la tonelada.

Fué adjudicado provisionalmente el suministro a D. José Morell Casasnovas, por

ser su proposición más ventajosa para los intereses del Municipio.

A las once, y en presencia también de los industriales interesados, abriéronse los pliegos conteniendo ofertas para suministrar el hierro. Fueron dichos pliegos: uno de D. Bartolomé Enseñat Riutort, que ofrece todas las armaduras que figuran en el pliego por la cantidad de 3.700 ptas., y otro de D. Pedro A. Bernat Vicens, el cual se compromete a entregar colocadas dichas armaduras por la suma de 3.500 ptas.

Por el señor Alcalde adjudicóse el suministro del citado material a don Pedro A. Bernat Vicens.

Las expresadas adjudicaciones quedan ahora pendientes de la aprobación definitiva del Ayuntamiento.

Es de esperar que en la sesión del próximo martes será aprobado lo actuado por el señor Alcalde, y que de consiguiente las obras empezarán inmediatamente, a fin de que queden terminadas durante el próximo mes.

Esta mañana ha entrado en nuestro puerto, procedente de los de Alcudia y Barcelona, el velero a motor «Virgen Dolorosa», siendo portador de abundante y variada carga para los comerciantes e industriales de esta ciudad.

El lunes por la mañana terminará la descarga que ha empezado esta misma tarde y seguidamente cargará la mercancía que se le prepara para el puerto de Barcelona, zarpando tan pronto como termine esta operación. La hora de salida será, probablemente, alrededor de las cuatro.

El lunes de esta semana se han empezado los trabajos de poda del arbolado público de esta ciudad, que periódicamente se realizan; los cuales, como en años anteriores, corren a cargo de la brigada de podadores que dirige D. José Coll Oliver (a) *Espanya*.

En otras ocasiones, desde estas mismas columnas hemos expresado nuestros deseos—interpretando el sentir general—de que la poda del arbolado, que es el principal ornato de nuestras calles y plazas, no se convierta instantáneamente en una mutilación de los árboles, lo que dice muy poco en favor de la cultura de nuestra ciudad.

Esperamos que hog año serán más respetados que en otras ocasiones los citados elementos del ornato y salubridad públicos.

Ha tenido plena confirmación la noticia que adelantamos a nuestros lectores hace cinco semanas, acerca de la celebración en esta ciudad y en el teatro de la «Defensora Sollerense» de una temporada de teatro mallorquín, a cargo de la reputada compañía insular «Catina-Estelrich».

Según nuestras noticias, esta breve temporada teatral mallorquina empezará esta noche, con la obra recién estrenada de nuestro estimado amigo y colaborador don José M.^a Tous y Maroto: *Mestre Lau es taconer o ses rodes que fa el món*.

En funciones sucesivas es probable se vayan presentando a nuestro público los últimos estrenos de Manuel Andreu Fontirroig, Miguel Puigserver y Gabriel Cortés, que tan brillante acogida han tenido en Palma al ser presentadas en el «Salón Mallorca».

Celebraríamos que el público sollerense se interesara por el incipiente teatro mallorquín y acudiera en gran número a alentar con su presencia a estos abnegados autores, que se esfuerzan en dar nueva vida a esta rama de nuestra literatura autóctona.

Decididamente es el valle de Sóller la región de Mallorca sobre la cual las nubes dejan caer más lluvia durante la temporada de invierno. Conforme a los datos oficiales publicados por el Servicio Pluviométrico de la Diputación Provincial de Baleares, la cantidad de agua caída sobre este término municipal durante el pasado mes de Enero es de 1.407 litros por metro cuadrado, mientras que en Establiments sólo se ha registrado la de 567. Entre una y otra cantidad oscilan las partidas registradas en los diversos pluviómetros que existen en muchas poblaciones de Mallorca.

Así que vamos acercándonos al buen

tiempo empiezan a llegar las primeras excursiones de turistas extranjeros, que vienen para visitar nuestro puerto y nuestro valle y comer en el «Hotel del Ferrocarril».

El viernes de la semana anterior llegó la primera, compuesta de 175 excursionistas ingleses, y el jueves de la presente vinieron dos más, compuestas de 200 y 60 turistas, respectivamente.

Todos ellos fueron atendidos por el director-propietario del «Hotel del Ferrocarril», D. Vicente Sastre y demás personal a sus órdenes.

En la mañana del pasado domingo, a las diez, tuvo efecto en el salón de sesiones del Ayuntamiento el acto de la Clasificación y Declaración de soldados relativo a los mozos que por esta ciudad han sido alistados para el presente reemplazo.

Presidió dicho acto el señor Alcalde, don Miguel Colom Mayol, asistiendo al mismo, además de buen número de señores Concejales, el señor Juez Municipal Suplente, D. Miguel Coll Mayol, y el señor Delegado Militar, D. Pedro Sampol Guardiola.

Seguidamente de llamados los mozos, comparecían personalmente ante la Corporación Municipal constituida oficialmente, en presencia de la cual exponían los motivos o alegaciones en súplica de exclusión del servicio militar en filas. Una vez practicada esta diligencia, se sometían a las operaciones de talla y reconocimiento médico, de cuyas operaciones cuidaron el tallador nombrado por el Ayuntamiento, don Manuel Sáez García, y el Médico Titular, D. Mariano Rovira Sellarés. En las oficinas municipales se les extendía la documentación militar correspondiente.

Seguidamente de clasificado el presente reemplazo tuvo efecto la revisión de las prórrogas y excepciones de los reemplazos 1930 y 1932, en la misma forma que queda detallada.

El Ayuntamiento acordó señalar un plazo, hasta el día 18 del próximo Marzo, para que puedan los mozos interesados aportar las pruebas textuales o documentales que precisan para que les sea reconocida la excepción alegada mediante el correspondiente expediente.

El pasado jueves, a las seis de la tarde, se reunieron los señores que componen la Junta depuradora del Censo de Campesinos cuyo trabajo ordena la legislación vigente sea llevado a cabo por las Juntas locales que al efecto se constituyan a efectos de la Reforma Agraria.

Todos los trabajos llevados a cabo por el Negociado de Estadística del Ayuntamiento fueron aprobados por la Junta de referencia, acordándose seguidamente remitir las correspondientes relaciones a la Junta provincial de Reforma Agraria.

El acto estuvo presidido por el señor Alcalde, don Miguel Colom Mayol, asistiendo los vocales don Bartolomé Coll Rullán, don Ramón Vicens Ferrer, don Pedro Vicente Arbona Coll, don Jaime Socías Morro y don Antonio Coll Enseñat.

El domingo último realizó una excursión a esta ciudad la entidad palmesana «Unión Alpinista Mallorquina».

Los excursionistas salieron de Palma en el tren de las siete de la mañana y se apearon del mismo en Buñola. Desde este pueblo se dirigieron a pie a la *Serra d'Aufàbia* y almorzaron en su cima.

En la cresta de la sierra encontraron mucha nieve y practicaron durante un buen rato el alpinismo. Vinieron a esta ciudad por el camino de *S'Arrom*. A la una y media llegaron al puerto, donde comieron.

A las cuatro y media de la tarde subieron a esta población y en el tren de las 5'15 regresaron a Palma, muy satisfechos, según manifestaron, de la excursión realizada.

Hemos tenido ocasión de ver un ejemplar de un nuevo folleto que acaba de editar la sociedad «Fomento del Turismo» de Palma. Dicho folleto ha sido impreso en cuatro idiomas y se ha hecho del mismo una gran tirada. Se halla impreso a varias tintas y en él aparecen hermosas fotografías, algunas de ellas de este término municipal.

Aplaudimos la labor que en pro de la propaganda turística realiza la citada en-

tididad palmesana, y por ello enviamos a sus dirigentes sincero aplauso.

Los días hermosos, y bien pudiéramos decir primaverales, de atmósfera diáfana y sol esplendente, que abundaron en la pasada semana, han continuado en la presente hasta el jueves inclusive. El de ayer ya amaneció nublado; no se despejó el horizonte en todo él ni en la noche siguiente, así es que también el de hoy ha empezado nuboso, con el firmamento casi por completo cubierto. Pero era menos denso el cortinaje de nubes que nos impedían ver el bello azul de nuestro cielo, y paulatinamente se ha ido disipando hasta acabar con un despejo, si no total, que ha permitido el paso a los rayos solares, a intervalos, durante bastantes horas.

Por la causa indicada, ha sido menos copioso el relente en la pasada noche, y consiguientemente la temperatura es hoy más templada que lo fué en los días anteriores, que, no obstante ser claros y soleados, en la sombra se dejaba sentir el frío con la intensidad propia de esta estación invernal en que todavía nos hallamos.

Notas de Sociedad

LLEGADAS

El sábado de la anterior semana llegó de Lyon la Srta. Magdalena Payeras Llompert.

Se encuentran en esta población, desde el miércoles, procedentes de Nimes, los esposos D. Pedro Mari Frau y D.^a Esperanza Arbona, con su hijo.

Con objeto de fijar su residencia en esta ciudad llegaron ayer, procedentes de Perpignan, nuestros amigos los esposos D. Juan Magraner Berio y D.^a Ana Cortés Enseñat.

De Marsella ha venido estos días el joven D. Juan Bernat.

Con motivo del fallecimiento de su sobrina, la joven Srta. Marcela Cherton, vino de Nancy su tío D. Alberto Jacquemard.

Han llegado esta semana a esta ciudad, procedentes de Sète, D.^a Catalina Estades Vda. de Bernat y sus hijos.

De Clermont Ferrand llegaron el martes los esposos D. Juan Arbona Morey y doña Catalina Pastor; D. Antonio Arbona Morey y el sobrino de éstos, D. Daniel Arbona Rullán.

Sean todos bienvenidos.

SALIDAS

Después de permanecer unos meses en compañía de su madre y hermanas, marchó el lunes a Bélgica el joven D. Miguel Estarellas Oliver.

El miércoles salieron para Valencia D. Lucas Estades Colom y su señora esposa.

Ayer regresó a Metz, después de breve estancia en esta ciudad, nuestro estimado amigo D. Miguel Mayol Casanovas.

En el vapor correo de Alicante embarcó ayer para la península nuestro distinguido amigo el Ingeniero de la Compañía «Puertos y Pantanos», D. Francisco Escurra Rollín.

Pasada una larga temporada en esta su ciudad natal, salieron para Mazamet los esposos D. José Alcover y D.^a Paula Mayol, con sus bellas hijas Srtas. Paula y Catalina.

Deseamos hayan tenido todos un feliz viaje.

BODA

El miércoles de esta semana, en la iglesia de Ntra. Señora de la Visitación, se unieron con el santo vínculo del matrimonio D. Pedro Mayol Muntaner y la bondosa señorita Bárbara Estades Colom.

Bendijo la unión el Rdo. Sr. D. Jerónimo Pons.

Apadrinaron la boda: por parte del novio, sus padres, D. Damián Mayol Frau y D.^a Antonia Muntaner Palou, y por la de la novia D.^a Bárbara Colom Andreu y su hermano D. Lucas Estades Colom.

Como testigos firmaron el acta los señores D. José Forteza Forteza, D. Andrés Cañellas Muntaner, D. Lorenzo Alou Servera y D. Lucas Estades Deyá.

Terminada la religiosa ceremonia, los novios esposos salieron en viaje de bodas por el interior de la isla.

Reciban ellos y sus familiares respectivos nuestra enhorabuena.

NECROLÓGICAS

El jueves, de madrugada, víctima de rápida dolencia, entregó su alma a Dios la señorita Marcela-María-Armanda Cherton Nicola, a la temprana edad de diez y nueve años, cuando la vida es bella y se llena el corazón de dulces ilusiones; no obstante lo cual dió muestras de una ejemplar resignación con el divino beneplácito. Esta pérdida cruel ha dejado a sus señores padres y hermanos sumidos en el mayor desconsuelo.

Nada hacía presagiar tan triste como rápido desenlace. Si bien algo delicada, el domingo pasado aún hizo vida ordinaria y asistió a la misa de doce. Inopinadamente adoleció de gravedad. Se le prodigó toda suerte de remedios, se llamó a un especialista de la capital, sus amantísimos padres acudieron a todos los medios humanos; pero toda su solicitud y cariño no fueron parte a detener el curso rápido de la bronco-neumonía, que segó en flor la hermosa vida del ser queridísimo, que sucumbió en la madrugada del jueves, como queda dicho.

Pocas horas antes de morir, quiso recibir los Santos Sacramentos: confesó con sincero dolor y recibió el Santísimo Viático con singular devoción, hasta hacer llorar a los que asistían al acto. Y entre invocaciones a Nuestra Señora de Lourdes y al Santísimo Nombre de Jesús, durmióse dulcemente en el ósculo del Señor.

Era la Srta. Marcela Cherton muy simpática y estaba dotada de hermosas cualidades, que la hacían muy amable y que le granjeaban la simpatía de cuantos la trataban. En su hogar veíase rodeada del cariño de los suyos. El padre de la señorita Cherton murió en la guerra europea, y cuando su señora madre se unió en matrimonio con nuestro distinguido amigo don Jaime Scarxell, encontró en él la niña un verdadero padre, que la quería y mimaba de todo corazón. Bien hallada con su suerte, rodeada de bienestar, llena de sano optimismo, cuando todo parecía sonreír a su derredor, llega la muerte inesperada, que troncha en flor tantas ilusiones, robándole al cariño de sus papás y hermanos que la lloran sin consuelo.

La noticia de su fallecimiento divulgóse muy rápidamente por la población, y fueron incontables las personas, en particular amigas, que desfilaron ante los despojos de la extinta y testimoniaron a los suyos su sincero pesar.

En la noche del mismo día tuvo lugar la conducción de su cadáver a la última morada, que constituyó una imponente manifestación de duelo pocas veces vista. Rezado el Santo Rosario por la Rda. Comunidad parroquial, organizóse la comitiva fúnebre. Iban delante interminables filas de hombres y jóvenes con sendos cirios; la escolanía parroquial y la música de capilla; seguía la Rda. Comunidad con cruz alzada; venía luego el féretro, que era llevado a brazos por distinguidos jóvenes, y del cual pendían cuatro lazos de seda blancos sostenidos por otras tantas amigas de la difunta. Había tres hermosas coronas con las siguientes dedicatorias: «A su querida hija Marcela, sus padres», «Sus hermanos a Marcela, con profundo dolor», «Le dedica este recuerdo la familia Mayol-Morell». Presidían el duelo su afligido padre, D. Jaime Scarxell, que quiso rendir este postrer tributo de cariño a su amadísima entenada; sus tíos D. Bartolomé Oliver y D. Jaime Scarxell, y D. Miguel Roselló, con otros parientes y amigos. Cerraba la comitiva un numeroso grupo de muchachas, amigas íntimas de la finada, con sendos cirios y la ofrenda delicada de tres coronas de flores naturales con la siguiente inscripción: «Recuerdo de sus amigas».

El desfile de tan imponente comitiva en las calles del trayecto, era presenciado por numeroso público.

Ayer, viernes, en la iglesia parroquial se celebraron suntuosos funerales en su-

fragio del alma de la difunta, cantándose la misa a voces del maestro Florit. Renovóse la manifestación de duelo de antea-yer, acudiendo a expresar a la familia el testimonio de su condolencia el elemento más distinguido y más representativo de la buena sociedad sollerense.

En medio de su acerba pena, tienen sus deudos el consuelo, la satisfacción inmensa de haber visto a todo Sóller asociado a su justo dolor por la pérdida irreparable de un ser tan querido. R. I. P.

Reciban la afligida madre, D.^a María Nicola y amantísimo padre, D. Jaime Scarxell; los atribulados hermanos y demás deudos, ausentes y presentes, la expresión de nuestro sincero pésame, y al elevar nuestras preces a Dios misericordioso, por el alma de la finada, rogámosle que derrame el suave bálsamo de la resignación cristiana en el corazón de los suyos, que haga más llevadera la pena y amargura de la separación.

Ferrocarril de Sóller

Por acuerdo de la Junta de Gobierno de esta Sociedad en sesión celebrada el 8 actual, en cumplimiento del artículo 18 de los Estatutos, se convoca a Junta General ordinaria de Accionistas, que tendrá lugar el día 25 del actual, a las diez de la mañana, en el local que ocupan las Oficinas de esta Sociedad.

Todos los accionistas que deseen concurrir a ella, deberán solicitar papeleta de asistencia y depositar, a la vez, sus acciones en la Caja de la Sociedad, con veinticuatro horas de anticipación, por lo menos, a la señalada para la Junta, según prescribe el artículo 20.

Sóller 9 de Febrero de 1934.—El Presidente, *Juan Puig*.—Por A. de la Junta de Gobierno, El Secretario, *Jaime Torrens*.

CAFE

Vendería en el centro de Palma con mucha clientela, sitio magnífico e instalación moderna.

Para informes, Olmos 21, Agencia PALMA de Mallorca.

TO LET

Furnished chalet in Sóller «Sa Cometa». Four bedrooms, bathroom, kitchen, dining and sitting rooms. Electric light. Apply to Antonia Enseñat. Vuelta Piquera, 18—Sóller, and to Short's Agency in Palma. Telephon n.º 2422.

Se desea vender

un almacén de expediciones de frutas y legumbres al por mayor, situado en Perpignan.

Para informes: D. Gabriel Jullá, calle de San Pedro n.º 4, Sóller.

Se Vendería

En inmejorables condiciones una casa grande con jardín. Posee todas las comodidades, agua corriente, cuarto de baños, etc.

Para informes anuncio n.º 34 en esta Administración.

VENDO

cinco casas y un chalet en Palma de gran rendimiento en inmejorables condiciones. Para informes, dirigirse a D. Bartolomé Ramis.—Archiduque Luis Salvador, n.º 76, 1.º Palma.

Se desea vender

Una casa y corral sita en la calle de San Bartolomé n.º 10, de Fornalutx y conocida por *Casa d'Amunt*.

Para informes dirigirse a D. Juan Canals Pons, calle del Mar, 31—Sóller.

SE VENDE

casa grande, con jardín, de moderna construcción calle del Mar, 35 1/2, rebaja sobre su valor. Informarán en esta Redacción. Anuncio n.º 27.

XUT Semanario humorístico de futbol. Venta: San Bartolomé, 17.

SECCION LITERARIA

SOL DE LA TARDE

Durmióse la aldea,
lejana del valle
se oyó la canturía monótona y triste
de algún caminante.
Se oyó; dolorida pasó por los campos,
soñolienta llamó en los cristales
de la dulce ventana cerrada
sin tonadas de amores galantes.
Durmióse la aldea,
el sol de la tarde
doró la ribera del río tranquilo
y allá por el valle
cruzaron los novios cantando su pena,
mirando la luna que fija y distante
besaba las blancas coronas de rosas
que fueron tejendo rientes y amables.
Sentado en mi peña los ví que pasaron
en tierno coloquio de dulces amantes,
en plácido idilio de amores lozanos,
forjando con besos sus santos dogales.
Ya vino la noche,
la luna más grande
se alzó por los campos dormidos al beso
del sol de la tarde,
dejando en las flores
del bello paisaje
su blanca leyenda de amores y ensueños
de aquellos que ha poco pasaron errantes.
¡Oh paz de la aldea tranquila y dichosa!
Tú guardas la trova de aquellos juglares;
tú sabes la historia de aquel peregrino
que torna a sus lares,
del ciego flautista que fué por el mundo
cantando un romance,
del viejo cansino que fué a ver sus hijos
allende los mares;
de aquella mocica galana y risueña
que está hilando risas para el caminante.
Por eso bendigo tus noches de luna,
tu paz sin quimeras, tus dulces cantares,
y aquí entre tomillos y flores silvestres
yo veo alejarse
la luz de esa estrella besando mi alma,
lo mismo que un día besaba los novios,
¡el Sol de la tarde!

FEDERICO M. ALCÁZAR.

EL MEJOR CONCIERTO

El chaleco desabrochado, la corbata deshecha, arrugado el cuello y la pechera desabotonada, Alvaro Mendoza entró en el cuarto y se dejó caer en el diván, quebrantado y rendido. El tropel de admiradores que desde el escenario le venía aclamando invadió la habitación entre codazos y empujones. Los que no cabían se quedaron en el pasillo, y desde allí siguieron aplaudiendo.
—¡Magnífico!
—¡Admirable!
—¡Colossal!
—¡Estupendo!
—¡Cómo ha estado este hombre!
—¡Como nunca!
—¡Qué bárbaro!

Alvaro Mendoza, muy pálido, muy ojoso, enmarañada la melena, las manos todavía convulsas por la emoción del éxito, pidió por señas que le acercasen una toalla, y se enjugó con ella la frente y el cogote, se limpió las manos y, casi sin aliento todavía, solicitó un vaso de agua. Todos los circunstantes protestaron:

—¡No, hombre, por Dios...!
—¡De ninguna manera!
—Sudando como estás... ¡Qué disparate!
—Si es que me ahogo—insistió él—; no puedo más... Tengo una sed abrasadora.
—Que le sirvan a usted una copa de coñac.
—O una taza té.

Un caballero alto, con las manos llenas de sortijas, que estaba en un rincón, junto a la puerta, alzó la voz:

—Nada de té. Que traigan Champagne... A ver, unas botellas de Champagne... por mi cuenta. Así como así, es necesario solemnizar el éxito. ¡Viva Alvaro Mendoza!

Un coro de estruendosas aclamaciones acogió la generosa oferta. Surgió un velador no se sabe de dónde, y sobre el velador, una colección inverosímil de vasos y copas de todas clases, tamaños y categorías. Diez minutos después llegaba el champagne. Diez minutos después no restaba una gota. Diez minutos después habían desaparecido las dos terceras partes de los admiradores. Quedaron solamente los íntimos: seis o siete personas.

—¡Has estado enorme, muchacho!
—¡Inmenso!
—Has llegado a la cumbre.
—¡Nunca, jamás, en la vida te he oído tocar como esta noche...!

Alvaro Mendoza sonrió:
—¿Tú crees...?
—¿Tú no?
—¡Pssss...! No sé... ¡Quién puede saber eso!

Era su acento tan extraño, su sonrisa tan enigmática, que todos le miraron sorprendidos. Alguien se atrevió a preguntar:

—¿Tú crees que has tocado alguna vez mejor que hoy?
—Puede que sí... Y ante un público bien extraño, por cierto. Hará de esto seis años... una noche, en París... Acababa de dar mis primeros conciertos en el Chatelet. La gente apenas me conocía aún. Los periódicos me habían tratado muy despectivamente, como se suele tratar en París a todo artista extranjero que no está consagrado todavía. Andaba malísimamente de dinero. Vivía en una deplorabile *maison meublée* de lo alto de Montmartre y comía en el *bouillon* Boulant... cuando comía, que no siempre so-

lía ser a diario. Generalmente me retiraba pronto, de diez y media a once. Todas las noches, al subir el *faubourg*, cerca ya de la *rue* de Provence, me encontraba a un pobre viejo que tocaba el violín acompañado de una niña. El viejo era muy viejo y la niña muy niña, delgada, paliducha, con el pelo muy rubio y los ojos muy tristes y muy grandes. Debían de ser abuelo y nieta. La niña envuelta en una toquilla azul que le llegaba hasta las piernas, se mantenía constantemente inmóvil, apoyada en la columna de un farol, la mano extendida, como una frágil figurita de terracota. A su lado, el viejo rascaba el violín con el mismo arte con que se puede arañar un plato con las puntas de un tenedor. ¡Qué tío! En mi vida he oído tocar de un modo más horrible, más criminal, más agresivo. Daban ganas de cogerle el violín y pegarle con él en la cabeza. De tal modo el pobre hombre me crispaba los nervios, que concluí por marcharme por la *rue* Geoffroy y dar un rodeo de ochocientos metros sólo por no oírle. A pesar de todo, tenía tan metido el chillido del violín dentro de los oídos, que todavía, cerca ya de mi casa, me parecía que le seguía oyendo.

Una noche le encontré en pleno bulvar. Iba solo y me pareció más viejo que nunca. Aunque tocaba tan mal como siempre, había no sé qué extraño sentimiento de dolor en los quejidos de su violín. Parecían realmente sollozos. Sin darme cuenta, instintivamente, me acerqué a hablarle.

—¿Y su nietecita?
—¡Ah, señor—me contestó casi llorando—, mi nietecita está muy mala, muy mala...! Con estas noches tan crudas, ha cogido un enfriamiento, y la pobrecita se me va a morir. Dicen los médicos que la lleve al campo. Pero yo, señor, ¡cómo la voy a llevar! He venido a tocar en el bulvar porque en el *faubourg* no se gana... A pesar de todo, llevo tres horas tocando en esta esquina, y ya ve usted, señor... ¡sesenta céntimos!

Yo aquella noche no tenía dinero; pero a falta de dinero tuve una inspiración. Le cogí el violín y me puse a tocar. Al principio, la gente pasaba de largo. Algunos se detenían; pero al ver la lamentable catadura del viejo y el amenazador sombrero petitorio, se retiraban en seguida prudentemente. Me indigné. Me indignó aquella mezcla de cretinismo artístico y de mezquindad sordida del público, y en un arranque de odio, de despecho, de rabia, de vanidad, de orgullo, me puse a tocar como no había tocado nunca, como seguramente no volveré a tocar más en mi vida. Cuando me di cuenta y levanté los ojos nos rodeaban más de cuatrocientas personas. Se ha-

bían detenido quince o veinte automóviles. Todas las terrazas de los cafés próximos estaban desiertas. Un vago rumor, débil al principio, más acentuado cada vez, se elevó sobre la admirativa curiosidad del público.

—*C'est Mendosá... C'est monsieur Mendosá... le concertiste espagnol du Chatelet...*

Devolví el violín al viejo, me quité el sombrero y empecé a postular. Ni una sola persona dejó de contribuir. En medio de un silencio profundísimo, la gente iba llenando el sombrero de monedas, *sous*, francos, napoleones, lises, incluso billetes de Banco. El pobre viejo lloraba de emoción.

—Tenga usted—le dije—, para que lleve al campo a su nieta y en seis meses no vuelva usted a tocar el violín.

PEDRO MATA.

IDILIO

(FANTASÍA)

Princesita encantadora,
de mirada soñadora,
¡bella flor!
En tu almita blanca y pura
ha dejado su ternura
el amor.

Una tarde sonriente
en que el viento dulcemente
acarició
el follaje que en el lago
por mirar su porte mago
se asomó,
tú soñabas recostada
en la regla balaustrada
del jardín,
mientras lejos se perdía
la vibrante melodía
de un violín...

Llegó un príncipe encantado,
por tus ojos subyugado
a implorar
que dejaras que él te amara,
y que luego te enseñara
qué es amar.
Tu boquita, cual capullo,
al sentir tan dulce arrullo,
sonrió,
y él, de amor enloquecido,
por tu risa ya vencido,
te besó.

Una fuente susurraba,
y con sus besos perlaba
a un jazmín...
Allá lejos aún se oía
la vibrante melodía
de un violín.

Princesita encantadora,
de mirada soñadora,
¡bella flor!
guarda siempre en tu alma pura
la luz tenue de la albura
de ese amor.

MARGARITA GIBERT.

Folleto del SOLLER -11-

La Hermana Teresa

POR PILAR MILLAN ASTRAY

jarle ¿Qué le ha pasado a usted? «Le aseguro a usted que no me ha pasado nada». «¿Y... la condesa?» «¡La condesa!» Por sus ojos negros vi cruzar un relámpago de ilusión. No fué más que un momento, porque en seguida, como asustado de sí mismo, cerró los ojos y bajó la cabeza. Hubo una pausa muy larga. Yo insistí: «¿Y la condesa?»

«He pasado casi todo el verano con ella en San Sebastián y en Santander. Todas las noches, al terminar el concierto, charlábamos un rato en el Casino, en una tertulia de cuatro o cinco íntimos». «¿Siempre ante la tertulia?» «Siempre. Sólo una vez conseguí hablarla a solas. Fué en San Sebastián, una noche que, después de cenar, se empeñó en que la acompañara a su casa en el auto. Yo había obtenido aquella noche en el concierto un éxito enorme; me acababan de aplaudir como nunca; había bebido un poco; estaba muy exaltado. Al verme con ella a solas en el coche, no pude con-

tenerme; la cogí una mano, y le dije todo lo que dicen los hombres cuando el corazón se les vierte en la boca». «¿Y ella?» «Ella me rechazó muy dignamente: retiró la mano, se acomodó en el rincón del coche y no me contestó. Pero al llegar a su casa, me hizo subir; y en medio del salón, con las puertas abiertas, a toda luz, los dos de pie, me dijo: «¡Qué disgusto tan grande me ha hecho usted pasar! ¡Ha sucedido lo que yo me temía y lo que yo no quería que ocurriese! ¡He estado evitándolo hasta ahora; pero tarde o temprano tenía que suceder! Ya que ha ocurrido, vamos, por lo menos, a poner los medios para que no se repita. Yo no quiero que se enamore usted de mí, ¡lo oye usted? Yo no quiero! Claro es que para mí sería sencillísimo terminar de una vez: no volver a dirigirle la palabra, prohibirle terminantemente que me volviera a saludar. La incorrección de esta noche me autorizaría para ello. Pero yo tampoco quiero eso, yo no quiero reñir con usted. Le estimo a usted mucho como hombre, le admiro a usted mucho como artista y no estoy dispuesta a privarme del deleite de ser amiga suya. Pero amiga nada más. De mí no obtendrá usted jamás absolutamente otra

cosa. En estas condiciones, ¿quiere usted ser amigo mío?» Y como yo vacilase, me cogió las manos y me las estrechó. «Quedamos en eso, ¿verdad? Amigos, siempre amigos; pero amigos nada más. Se lo digo a usted por el bien mío y por el bien de usted. Yo soy una mujer muy peligrosa».

Después de esto—terminó el médico, luego de beberse una gran copa de agua—, ya no sé que contarles a ustedes. Mis referencias son ya muy confusas y muy poco precisas. A partir de aquel día, hablé con él muy pocas veces, y siempre delante de personas extrañas.

La última vez que le ví fué una tarde, en el escenario del Real, en un descanso del concierto. Me atreví a preguntarle por la condesa, y él, por toda contestación, me cogió de un brazo y me llevó hasta el telón.

«¿Ves?—me dijo, haciéndome mirar por el agujero, con una voz cavernosa y sombría que me dió miedo, sin saber por qué—. En aquel palco, el quinto de la izquierda... ¿No la ves... con un hombre?»

Le cogí a mi vez del brazo y me lo llevé de allí. «No sea usted chiquillo. No haga usted caso. Todas las mujeres son

iguales». «Si, tiene usted razón. ¡Todas son iguales!».

Al día siguiente, los periódicos publicaban la noticia de que mi amigo se había suicidado en un coche de punto.

—¿En un coche de punto y músico?—dijo mi marido—. Entonces, ¿su amigo de usted era el famoso Rogelio Olivares?

—El mismo. ¿Le conocía usted?

—De nombre y de aplaudirle; pero se habló tanto del suicidio en Madrid...

—Pues, sí, señor; él era... Rogelio Olivares... Pero hermana Teresa... hermana Teresa... ¿qué le pasa a usted? ¡Cojan ustedes a esa mujer, que se va a caer!

La advertencia llegó tarde. Cuando quisieron sostener a la hermana Teresa, estaba ya en el suelo desmayada.

IV

A la mañana siguiente, en cuanto tomamos el desayuno, mi marido se empeñó en que teníamos que reanudar el viaje. Sin consultármelo, previno al *chauffeur*, de manera que, cuando habló conmigo, ya estaba el automóvil preparado en la puerta. No había más solución que obedecer.

(Continuará)

DE L'AGRE DE LA TERRA

SALUTACIO A LA QUARESMA

Benvinguda i beneïda
quaresma, que vens del cel,
manyaga, dolça i ungida
de cera d'encens i mel.

Amb ton mantell de violes,
brodat de blancs gessamins,
si ta faç humil endoles,
el golg et brolla de dins.

La llantia has vingut a encendre,
que retorna la fe al món,
posant un grapat de cendra
de rics i pobres al front.

Passaràs ciutats i viles,
vessant onades d'encens,
i, amb el flam de tes pupil·les,
seràs llum dels penitents.

Tota humil, tota morada,
amb l'alè dolç de ton pit,
guariràs la carn llagada
i l'orgull de l'esperit.

T'asseuràs a nostra taula,
i ta destra hi vessarà
la gràcia de la paraula
de Jesús tornada Pa.

Via amunt dels vells Calvaris
llançaràs ton místic clam,
i obriràs tots els Sagraris
per calmar la nostra fam.

I, posant la mà pietosa
damunt dels pits en dolor,
hi transplantaràs la rosa
del costat del Redemptor.

MOSSEN A. NAVARRO.

L'hivern vist pels nostres poetes

El dia, el capvespre, es va allargant de mica en mica, però el fred dura. L'hivern, enguany, no ha fet encara pensament de despedir-se. Amb un estira i afiluxa seguit de dies bons i dolents, de barallar-se el sol i els núvols, la bonança i el mal temps, l'hivern, conscient del seu paper, segueix instal·lat a casa nostra amb tota la seva cort d'amor i d'honor: les glaçades, el fred, la pluja i el vent, mes també amb les seves llargues vetllades acollidores vora la llar de foc, amb el seu seguici de festes anyals, presidides pel Nadal, porta de la nostra Redempció i pòrtic de la nostra tradició cristiana; amb la corona de neu sobre la serra llunyana i l'esgarrifança de les branques nues en l'aire gelabrit... Mes no anem massa depressa a fer poesia. Per desagrarar-lo, al vell Hivern, dels penjaments i paraules malagradeses que la seva perfídia li haurà

fet sentir enguany amb abundància, vollem aplegar-li aquí en garrarda una part de les diverses coses gentils que d'ell han dit i cantat els nostres poetes.

El material no és escàs. Tenim, per obrir-li pas i donar-li la benvinguda i bona arribada, el pòrtic magnífic que ens deixà el nostre clàssic D. Miquel Costa amb aquella horaciana que du per títol *Entrada d'hivern*. Millor principi no podia tenir aquest enfilall de rims collits a l'hort del veïnat. La primera flor de la corona serà una obra mestre. Els grans poetes tenen això de bo, entre moltes d'altres coses: qualsevol peça seva aïllada i tot delata tot d'una aquella perfecció integral, aquella densitat de pensament que és privilegi i patrimoni dels clàssics. L'hivern, espectacle, podrà aixecar el teló després d'aquesta magnífica sinfonia:

Ja cau la tardor pal·lida i esfulla
sa corona de pàmpols, que l'oratge,
marçits i llagrimosos, arrossega
com esperances mortes.

El dia es va arrufant. Legions de núvols,
escabellats i atropellant-se, venen,
venen del nord amb un poder ombrívol,
com invasió de barbres.

Entre el fangós terror, la mar plomissa
i les muntanyes moradenques, sura
concirosa tristor, que les imatges
evoca de la tomba.

Mes ah! ben lluny d'abominar tals dies,
el meu cor s'hi complau. Es bell trobar-se
fora la pols, l'agotament i el tedi
d'una estació caduca.

Plau-me el torrent que bramulant erissa
sa cabellera de lleó rogenca,
a on abans el sol hi calcinava
un pedregam de còdols.

Plau-me mirar de la segura costa
cavalls marins qui desbocats encrespen
les blanques crins heroïques en la lluita
del rei de les grans aigües.

Plau-me l'horror sublim de la tempesta...
I quan s'allunya a l'horitzó, daurant-se,
veure el cúmul nimbós com trone olímpic
de majestat i glòria.

Benvingut el temps aspre! Amb ell revénen
les energies de l'esforç, que importen
per a enaltir tot ideal en lluita,
que és llei de nostra vida.

Què hi fa si puja el fred? Serà més dolça
la foguerada dins la llar dels avis,
que amb son caliu volgut mantén i eleva
el culte de la pàtria.

Què hi fa si creix la nit tan llargaruda?
Alxi a la llantia vigilant d'estudi
veuré passar les visions dels genis
com en sagrada pompa.

Oh festivals del pensament! Mon íntim
recó d'hivern no n'afectura d'altres...
Dins aqueix bres de solitud i somnis
tot l'univers palpita.

Les palpitations de l'univers, tràgiques a
voltes, pretenen arribar avui imponents i
agorades, per afonar-los i esbollar-ne les
palles, fins als breçols i nius més recòndits
d'ensomnis i de solitud. Sembla que avui no
estan els temps per cançons i poesies. Tan-
mateix la poesia, immortal, conscient de la
seva immortalitat, pervé a imposar sempre,
a la llarga els seus drets, que la humanitat
pot negligir temporalment i despreçar si
vol un moment, però no pot abatré. Pastats
del fang de la terra, cults al foc de mil pas-
sions i ambicions, terrejant arreu tant com
vulguen, duim tanmateix al fons del fons,
sentimentals i somniadors, una espurna
d'un foc que res no apaga. Es com una mica
d'aquell secret que no arriba a dir, i que no
era més que el seu amor immaculat que
se'n emportava amb ell malgrat tot, el
pobre romàntic Cyrano moribund... I a
aquesta cosa alada, a aquest secret nostre
de cada u, la poesia ens hi acostava. Tornem
però a l'hivern, i als qui l'han cantat. Són
gairebé tots els nostres. Una veu qui m'és
particularment cara cantà un dia des d'aquí
l'hivern del Montseny:

Quan los pics de Cerdanya
la neu glassada de l'hivern blanquetja,
i el llop de la muntanya
per les deveses famolenc rastreja

cantà amb accent fervorós i emocionat la
santa poesia de la llar, símbol i altar de la
fe de tot un poble. Però aquest hivern d'alta
muntanya, amb abets açotats pel vent i
amb llops de bon de veres, no és el nostre.
D'altres han cantat encara hiverns més
llunyans, més nòrdics. Recordau aquell *Nadal
vora la mar del nord* de Miquel Ferrà,
o aquell *Cel de gener* parlenc del Bois de
Boulogne, on

la boirina remulla
les matinals hivernenques grisòs.
En els bracetges no resta cap fulla
sobre el desert llunyedar vaborós.

Miquel Ferrà és indiscutiblement, entre
tots els nostres, el nostre poeta del Nadal—el
Nadal té el seu poeta a tot arreu, en totes
les literatures que s'estimin una mica;—
d'una pàgina de poesia nadalenca se'n du-
ria ben bé més de la meitat, i ell és també
sens dubte el poeta de l'hivern mallorquí.
Tota la poesia d'en Ferrà és com aquell

perfum d'ensomni refflorit
en la hivernal cruessa

que expressa en la seva *Nit de les Verges*.
Ell ha arrencat d'una nit glacial de gener
sobre el camp mallorquí, la delícia de tres
estrofes com aquestes:

HIVERNENCA

Genè és vingut: la nit reposa,
glacial, damunt el sementer.
La flor primera s'és desclosa
al cim més alt d'un ametller.

Ha obert son ull la flor veïna...
L'hivern regnava en la foscor;
callava l'aigua crestallina
glassada dins el regueró

Queia la neu, dispersa i clara,
sobre el dormit ametller...
Les flors s'han dit: no és hora encara.
I s'han tornades a acopà.

Ell ha plasmat el gest desolat, elegiac,
de les branques nues sobre el cel ert,
dels

CELS D'HIVERN

El camp llagimeja, solitari i erm,
sota l'agonia d'aquests cels d'hivern.

Dos riells de gebre solquen el camí;
dues fulles seques van pel ventol.

Humitats doloroses xopen les arrels;
estremeixen l'aire tremolins crudels.

Un silenci pal·lid regna en tot indret;
tot és mort: sois viuen les llavors i el fred.

Soledat, glaçada, gestes desolats
de les branques nues sobre els cels morats...

I tornant de fora, ha descrit en els cator-
ze versos d'aquest sonet que segueix, l'es-
tampa, avui ja antiga, d'aquest tros de
ciutat que no existeix ja ben bé igual però
que pot imaginar-se encara: les velles dil-
ligències no hi són, però la imatge és sosten-
guda pels camions pagesos que avancen
igualment, en dies de pluja, els seus emba-
lums carregats de mal temps:

Mati de pluja, temps cruel.
Núvols fumants que el mestral porta
fan una llum plorosa i morta.
La gent es lleva tard. El cel,

entre riuats de plom i gel
mostra una faç qui desconhorta.
Es sent el fred de fora porta
dins el carrer de Sant Miquel.

Raja el taulat, la canal brolla.
I queia una aigua de bambolla
quan, engronxant-se a tots els vents,
les diligències són entrades,
feixugues, tortes i enfangades,
i carregades de mal temps.

Com aquelles clàssiques diligències que
surten en les grans novel·les vuitcentistes de
Dickens i Walter Scott, d'on baixava amb
el seu macforlad de cuadros autènticament
escocesos, la seva maleta i la seva cartera,
el seu paraigues i el seu gris copalta aquell
famosíssim antiquari.

J. P. M.

(Seguirà)

Folletí del SOLLER -5-

LA CARRETERA

PER J. OLLER

apagar-se en son sí el flam de l'amor,
s'afaiçava i encorbà, i l'alegre nerviositat
d'abans esdevingué una frisança, una in-
quietud malhumorada. Ell s'apagà com
metall que s'entela; però amb pacífica
resignació esperà millors dies.

Amb lo que ell guanyava no s'arribava
al gasto. Per això sa muller moltes vol-
tes s'irritava al veure'l tan mansament
resinat a la sort.

—Anem-se'n d'aquí, — cridava, — que a
mi se'm trenca el cor al veure com pu-
gem a aquestes criatures sense vestir-les
ni atipar-les!

—I on anirem? — li deia ell, mancat
d'alè.

—Al poble!

—Sí? I què hi farem?

—Tu treballaràs de qualsevol cosa; jo
tornaré entrar a la fàbrica, i els teus pa-
res ens faran costat...

Però al peó rodava el cap, que allò era

impossible. ¿De què faria ell, si no tenia
altre ofici que el de peó? S'havien d'estar
allí i anar aguantant, no patien pas tant
tampoc; anar aguantant fins que els nois
fossin grans. Per sort, el primer era ho-
me i havia pogut guanyar quelcom...
«Els fills venen amb un pa sota l'aixe-
lla!» rondinava sentenciosament.

Però la Pepa no's deixava convèncer.
Sentia no poder pujar als seus petits tan
bé com hauria volgut.

Una tarda d'Agost, la Pepa, venint de
rentar, va veure en una vinya uns mos-
catells temptaires que lluien en la quieta
manyaga del sol de foc, alegrement dau-
rats. «Si n'agafés pels meus petits!» va
demanar-se. I saltà a la vinya xardorosa.
No hi havia ningú, no més abelles llemi-
neres... Un, dos, tres, d'un cep a l'altre,
va omplir una faldada de raïms. Vet-
aquí festa major a casa! A l'arribar-hi
als dos foscans, va deixar anar la faldada
damunt de la taula, mentre la cana-
lila la voltava alegrement. Però la Pepa
rondinava:

—¡Au, au!... Fugiu d'aquí, grandas-
sots, que ja us la sabeu campar!... Pels
petits! pels petits! — Sí, pels menuts que
alçaven les mans i obrien els ulls.

En Miquel, assegut vora la porta to-

prenent la calma del capvespre, sonreïa.
Per fi va dir, amb veu baixa, a sa muller:

—Sembla que n'has duit molts... ¿No
t'hauran pas vist?

—No... I si m'haguessin vist ¿què?...
Aqueixa vinya n'estava pleníssima.

Mes això es va repetir cinc i sis voltes,
després dels raïms la Pepa va començar
a tirar damunt de la taula faldades de fi-
gues, fins que un dia hi rodolaren dos
melons feixucs, aixecant una gran gatzara
d'alegria entre els brivalls.

En Miquel al veure-ho obrí els ulls es-
parveradament.

—¡Pepa!... ¿Què t'has ficat en un hort?
—cridà amb to de censura. Mes sa mul-
ler li va respondre encalabrinant-se:

—Sí!... I no t'alarmis, que ningú m'ha
vist!

—Però t'hi poden veure!

—Bé, no hi tornaré més, d'òs! — va dir
la Pepa amb aire d'accedir perque sí.

Però En Miquel no se'n va refiar, i al
notar que a casa seva la bona verdura
anava abundant, la va vigilar. I la vegé
que arribava un vespre i l'altra, sempre
amb la faldada plena!

—Pepa, Pepa... que'n perdràs a tots!
—li rondinava amb tristesa. — ¿Per què
ho fas això?

—¿Què ha d'anar despullada la quitxa-
lla a l'hivern? ¿Què vols que se't morin de
fred i gana?

—Es que...

—Encara no hi vivim de caritat i les
tinc de pagar les coses que compro...
¿M'entens?

—Bé, però... ¿i l'exemple?... La taca
que et poses al damunt si un dia se sap,
perque tu robes...

—¿Robo? — saltava ella indignant-se. —
També roben els carreters, que a l'hora
d'esmorzar a fanen tot lo que poden, i
l'enginyer i el sobrestant! No t'espantis,
que no faig cap mal!

I totes les converses que tenien marit
i muller, eren aixís curtes i fiblants.

Mes desde ia vetlla que En Miquel va
trobar al Cucu extès al camí, des que
aquell carreter esquerp i mal carat que
feia els viatges sempre de nit i sempre
sol, en mostra d'agraïment als auxiliis
que havia rebut del peó, baixava de tant
en tant a casa d'ell per fer-la petar una
mica, les raspositats entre marit i muller
s'accentuaren més i més. Sí, perque el
Cucu, amb aquella cara bonyeguda i xa-
ta i aquells ulls sempre mig clucs i

(Seguirà)

Los rumores referentes al "Crédito Balear,"

Con motivo de los rumores que han circulado durante la presente semana en toda la isla acerca de la situación económica del «Crédito Balear», se ha producido un intenso estado de alarma entre los cuenta-correntistas de aquella entidad que, aun cuando fueran totalmente infundados, no por esto han dejado de intranquilizar a muchas familias que al principio daban crédito a las falsas versiones que circulaban, ignorando fueran tan sólo producto de la maledicencia.

Ante la intensidad y extensión de aquellos rumores, la Junta Directiva de la Central del «Crédito Balear» se ha visto obligada a tomar importantes acuerdos para desvirtuarlos. Entre ellos figura el de que por parte del «Banco de España» se efectuara una inspección de la verdadera situación económica del «Crédito», no sólo de la Central sino también de todas las Sucursales.

En cumplimiento de este acuerdo, el lunes de esta semana estuvieron en Sóller, en visita de inspección a la Sucursal del «Crédito Balear», los señores D. Ramón Artigas, Inspector de Sucursales del «Banco de España» y D. José Roca, director en Palma del citado banco, quienes se personaron en el domicilio de la sucursal sollerense del «Crédito Balear», donde examinaron detenidamente los libros de contabilidad y después celebraron una entrevista con los señores que forman el Consejo directivo local, el señor Alcalde, D. Miguel Colom, el Cura-Párroco, D. Rafael Sitjar, y otras personas particulares que en aquel momento se encontraban en aquellas oficinas.

Los citados señores, en representación del «Banco de España», manifestaron que las noticias circuladas contra la solvencia del «Crédito Balear» eran infundadas, y que por los datos recogidos se deducía claramente que el estado de alarma que se había producido obedecía a una campaña de difamación injusta y falta de consistencia dada la potencialidad económica de la referida entidad, y que, convencidos de ello, habían ofrecido al «Crédito Balear» todo el apoyo que fuera menester si viniera el caso de necesitarlo.

Suplicaron que por todas las personas de buena voluntad se procurara indagar, de un modo u otro, si en esta población podría haber alguien interesado en divulgar lo que ha ocasionado tan infundada alarma, denunciando al señor Alcalde cualquier caso y que éste lo comunicara directa y rápidamente al Director del «Banco de España» en Palma, a los efectos que procedan, ya que ellos, como representantes del primer Banco de la Nación, están también interesados en que sean juzgadas todas aquellas personas que valiéndose de calumnias y malas artes hayan contribuido a llevar en el ánimo del público una desconfianza tan injusta como falta de fundamento por lo que se refiere a la situación económica del «Crédito Balear».

Luego los mismos señores Artigas y Rosa pasaron a visitar el Consejo del Banco de Sóller, que previamente había sido convocado por la Dirección del «Banco de España», con el mismo propósito de enterarle, con su indiscutida competencia bancaria, de la injusticia que significaba una campaña de tal índole y de la responsabilidad en que se incurría por las personas interesadas en mantener el equilibrio de la economía mallorquina si no se prestaban a salir al paso de todas estas murmuraciones, que sólo pueden conseguir un estado de derrumbamiento y la miseria inmediata de muchas industrias y comercios que gracias a la ayuda del «Crédito Balear» pueden defenderse de la crisis que se nota en bastantes empresas y negocios de Mallorca, además del obligado resentimiento que forzosamente repercutiría en los demás establecimientos de Banca.

Sabemos que los señores que forman la Directiva del «Banco de Sóller» ofrecieron su colaboración personal para desvirtuar entre sus amistades los rumores equivocados y ayudar en lo que puedan a restablecer la normalidad y la confianza absolutas a favor del «Crédito Balear».

Diversos cuenta-correntistas y accionistas han acudido durante esta semana a las oficinas del «Crédito Balear» a enterarse de la situación de aquél, ante la importancia de los rumores que circulaban; pero todos ellos han recobrado enteramente su confianza ante las seguridades que se les han dado y la marcha pros-

pera que han podido observar lleva la entidad. Tanto es así, que muchos de ellos que iban con ánimo de retirar sus ahorros, ni siquiera los han tocado, y otros han aumentado sus imposiciones para demostrar de este modo la confianza que tenían en el «Crédito».

Celebramos vivamente que se hayan cortado de raíz los falsos rumores que circulaban sobre la solvencia y capacidad económica del «Crédito Balear», para que, renaciendo en todas partes la tranquilidad y confianza, pueda proseguir aquella esa su próspera y lozana existencia en beneficio de los intereses económicos de Mallorca.

Relacionado con este mismo asunto, la prensa de Palma ha dado cuenta de las siguientes noticias:

El Alcalde, don Emilio Darder, recibió el lunes por la mañana la visita del Presidente de la entidad bancaria «Crédito Balear», don Antonio Fortuny, quien le notificó la decisión de dicha entidad de suscribir totalmente el empréstito de cuatro millones doscientos mil pesetas que el Ayuntamiento tomó el acuerdo de lanzar directamente al mercado.

El «Crédito Balear» ha adoptado por su parte esta resolución para secundar la iniciativa del Ayuntamiento, cooperar con ello a aliviar la crisis de trabajo y confirmar—como tantas veces ha hecho—que el apoyo directo o indirecto del «Crédito Balear» no ha faltado en ninguna ocasión a toda actividad laudable.

En dicha entrevista se comentó la coincidencia del expresado acuerdo con una campaña infundada y tendenciosa que se hacía en contra del «Crédito Balear», esperando dicha entidad, según manifestó el señor Fortuny, que su gestión será interpretada como una noble réplica por los elementos promotores de tal campaña.

D. Emilio Darder agradeció mucho su visita y ofrecimientos al Presidente del «Crédito Balear», Sr. Fortuny, adelantándole su impresión personal de que la Corporación de su presidencia acogiera favorablemente tal propuesta, por proceder de un banco tan antiguo y genuinamente mallorquín.

«La Cámara Provincial de Comercio, Industria y Navegación» de esta Ciudad, en la sesión plenaria celebrada el pasado lunes, se ocupó de los rumores que se han extendido por nuestra Isla referentes a la entidad bancaria «Crédito Balear».

Asistieron a la reunión los miembros de la Cámara, representantes de los de nuestra región, quienes unánimemente estimaron debe hacerse público lo infundado de la alarma que ha cundido en Mallorca, saliendo al paso de una campaña tan reprochable como absurda, que muchas personas seguramente con toda inconsciencia y aún más sin fundamento alguno han venido propalando.

Mientras se celebraba la reunión visitaron la Cámara el Ilmo. Sr. D. Ramón Artigas, Director de Sucursales del «Banco de España» y el Director de la Sucursal del mismo Banco en Palma, Sr. Roca, a quienes el Presidente de la Cámara señor Casanovas les expuso lo tratado sobre el particular.

Los señores Artigas y Roca, representantes de la primera entidad bancaria de la Nación, confirmaron a los reunidos la certeza de sus apreciaciones respecto a la solvencia del «Crédito Balear» y a lo infundado de los rumores que circulan, manifestando que por parte del «Banco de España» le prestaría un apoyo decidido en caso de que lo necesitara, apoyo que debería coordinarse con el de los reunidos, con el que moralmente pueden prestarle para su máxima eficacia.

El Presidente, señor Casanovas, interpretando el sentir de los reunidos agradeció al señor Artigas sus manifestaciones, que avalan con su autoridad y competencia los acuerdos de la Cámara ratificando el propósito de coadyuvar por todos sus medios a ello, saliendo al paso a los rumores e insidias que gentes irresponsables lanzan imprudentemente contra una entidad por todos conceptos benemérita para las actividades todas de la industria y el comercio.

La Cámara espera que la cordura y sensatez del pueblo mallorquín se impondrán como otras veces en bien de la economía de nuestra isla.

finca en la carretera de Sóller, kilómetro 5, con 2.500 m. jardín con toda clase de árboles frutales. Depósitos para regar todo el verano sin comprar agua. Casa nueva, con muchas habitaciones, agua a presión, electricidad, baños, termo y calefacción central.

Para informes: Lucas Cladera. Alejandro Rosselló, 86, entre-suelo.—PALMA.

La Cámara de Comercio de Palma ha dirigido a D. Pedro Pan, Subgobernador del Banco de España, el siguiente telegrama:

«Intérprete fiel sentimiento unánime elementos esta Cámara, prensa, entidades y público en general participo a V. E. satisfacción y emocionada gratitud por sus sabias disposiciones llevadas a cumplimiento con insuperable acierto por Ilustrísimo Sr. Artigas secundado por Director y elementos sucursal Palma por las que puede ya considerarse atajada la artificiosa y malévolas campaña de descrédito promovida contra el «Crédito Balear» y restablecida la confianza del crédito económico de tan respetable y genuina institución mallorquina la más antigua de esta provincia Stop Mallorca entera no ha de poder olvidar los motivos de su agradecimiento al Banco de España por haber aprendido que con su amparo y defensa, no han de prevalecer las campañas de injusticia contra sus instituciones económicas cumplidores de sus fines propios Stop Salúdale respetuosamente en nombre Cámara y propio José Casanovas, Presidente Cámara Comercio.»

Vida Religiosa

La Tercera Dominica del Santísimo Sacramento se celebró el domingo último en la Parroquia, a intención de la familia propietaria del predio *Ca'n Prohom*. Hubo por la mañana, a las siete y media, Comunión general para la asociación de Madres Cristianas como correspondía por ser el tercer domingo de mes. A las nueve y media cantó Horas menores la Comunidad y seguidamente se cantó el Oficio, ocupando el cuaresmero la sagrada cátedra, quien explicó el Evangelio propio de aquel día.

También lo explicó, durante la misa de las doce, el Rdo. Párroco-Arcipreste, señor Sitjar. Anunció éste, además, que siendo aquél el «Día del Papa», o sea el aniversario—el duodécimo—del de la coronación pontificia de S. S. Pío XI, actual Pontífice reinante, se celebraría al anochecer esta solemnidad en la forma prescrita por el Excmo. Arzobispo-Obispo de esta diócesis, Dr. D. José Miralles Sbert.

Y así se efectuó. El sermón cuaresmal de la tarde versó acerca del poder y realza del Papa, de su infalibilidad y del acatamiento que todos los católicos le debemos como Vicario de Jesucristo y cabeza visible de la Iglesia Universal; y más tarde, o sea al anochecer, después del rezo del rosario y de practicarse el devoto ejercicio de los «Siete Domingos» en honor del Patriarca San José, dirigió breve plática a los fieles asistentes el Rdo. Cura-Párroco sobre el referido tema; se cantó por el coro parroquial femenino, escolanía y pueblo, con acompañamiento de armonium, el *Credo*, de Romeu, y leyó el señor Sitjar la profesión de Fe católica y sumisión al Soberano Pontífice apropiada para este acto, a la que contestó unánimemente el numeroso auditorio, en cada una de las aseveraciones y propósitos que contiene el documento leído, con las palabras «prometo y juro», dándose con ello por terminada la religiosa función.

El miércoles hubo sermón cuaresmal, continuándose el quincenario en honor de la Preciosa Sangre del Salvador, y lo mismo ayer, practicándose antes, por la tarde, la piadosa devoción del *Via-Crucis*.

Esta noche celebrará su Vigilia ordinaria del corriente mes el turno «Cor Jesu» de la Sección de Adoradores Nocturnos de esta localidad, la que dará principio a las diez.

Conforme anunciamos en nuestra cróni-

ca anterior, en la iglesia de Ntra. Sra. de la Visitación se celebró el próximo pasado domingo la fiesta de la Traslación de las Reliquias de San Antonio de Padua. Consistió en Comunión general, a las seis, para los Terciarios de San Francisco, practicándose durante la misa la devoción de los «Siete Domingos» dedicados al Patriarca San José; en Oficio, con sermón, a las ocho, y en una función por la tarde, que dió principio a las cuatro.

El jueves hubo sermón cuaresmal, al anochecer, después de practicarse la devoción del *Via-Crucis*, y ayer se celebró función en honor del Santo Cristo, a las seis y media, en sufragio del alma de doña María Bernat y Mayol, que falleció el jueves de la semana anterior.

Los sermones de Cuaresma, que se predicaban en la iglesia parroquial y en las del ex-Convento, de los PP. Filipenses y de Biniraix en algunos días de la semana, se ven notablemente concurridos. En esta última están a cargo del elocuente orador Rdo. P. Francisco Oliver, C. O. y tienen lugar, como igualmente en las de Ntra. Señora de la Visitación y de los PP. Filipenses, los domingos y jueves, y en la Parroquia, conforme dijimos ya, los miércoles, viernes, sábados y domingos.

CULTOS SAGRADOS

En la iglesia de las RR. MM. Escolapias, Mañana, domingo, día 25.—A las siete y media, Misa conventual; por la tarde, a las cuatro y media, continuación de los «Siete Domingos» dedicados al Patriarca San José.

Sábado, día 3 de Marzo.—A las seis y media, durante la Misa conventual, se practicará el ejercicio mensual consagrado a Santa Teresita del Niño Jesús.

El próximo domingo, día 4 de Marzo, al anochecer, se dará principio a la Novena de Gracia en honor de San Francisco Javier.

Matrimonio o joven solo

desearía tomar en gerencia negocio de frutas o café en Francia o España. Tomaría colocación de intérprete, hablando francés y alemán.

Para informes anuncio n.º 35 en esta Administración.

«EL GAS,, S. A.

La Junta de Gobierno de esta sociedad acordó que, a partir de hoy hasta el 10 de Marzo próximo y desde esta fecha los sábados y último de cada mes, de 9 a 12 de la mañana, quede abierto el pago del dividendo activo de 12 pesetas por acción fijado en la General ordinaria del día de ayer.

Lo que se hace público para conocimiento de los Sres. Accionistas.

Sóller 18 Febrero de 1934. Por la Sociedad «El Gas», El Director Gerente, J. Rullán.

SE VENDE

la casa situada en el n.º 4 de la calle de la Cruz.

Para informes dirigirse a la calle de la Igualdad (antes del Cementerio) n.º 13.

UN JOVEN

sablendo francés, con carnet de chauffeur, desea colocación en Francia.

Para informes, en esta Administración, anuncio n.º 36.

A vendre pour cause de santé

magasin fruits, primeurs et alcools, au détail, dans importante ville du Sud-Ouest, au bord de la mer.

Chiffre d'affaires au forfait 190.000 frs. Bail 9 ans, Loyer 3.500 frs.

S'adresser a Daniel Canals, 5, Obispo Nadal, Sóller.

Deportivas

Futbol

El «Mallorca» en un alarde de perfección técnica vence al «Sóller F. B.» por amplio margen de puntos

C. D. Mallorca 8
Sóller F. B. 1

Ante una concurrencia mucho más numerosa que de costumbre, atraída sin duda por los deseos de ver actuar al once completo del Mallorca, se celebró el domingo pasado este anunciado encuentro; encuentro que prometía ser interesante por la tenaz resistencia a ser vencidos, que obligaría a los locales a poner toda la carne en el asador. No fué, sin embargo, así; pues sólo pueden llamarse interesantes los primeros instantes del partido, durante los cuales las líneas del Sóller, actuando completas daban muestras de querer vender cara la derrota; unos percances que sufrieron Reus y Socías, bastaron para introducir el desbarajuste en el once local, y ya en plan de derrota sólo se presencié una exhibición preciosa del Mallorca, quien demostró hasta qué punto puede llegar el conjunto de un equipo y la penetración de sus componentes. A los que van sólo al foot-ball para ver ganar el Sóller no les gustó sin duda el encuentro del domingo pasado; pero esos demuestran un exceso de apasionamiento más bien que deseos de ver jugar al foot-ball.—Una lección tienen los jugadores locales para aprender en el encuentro pasado; una lección para ellos tan poco amantes de la técnica y del conjunto; que no se pierdan los deseos que muchos de ellos se formaron, de proceder a un mayor dominio, tanto del balón como de sus nervios!

A las órdenes del Colegiado local Sr. Fontanet, se alinearon los equipos en la siguiente forma:

Mallorca: Abad—Mestres, Rosselló—Crespí, Perras, Gomía—Salvá, Darder (segundo tiempo Muñoz) Planas, Albella, Mora.

Sóller: Bujosa—Serra, Socías—Castañer, Rosselló, Gelabert—Castañer II, Reus, Mayol, Suau y Arcas.

En las filas sollerenses hizo su aparición el antiguo medio ala Gelabert, llegado recientemente de Africa en donde cumplía el servicio militar.

Comenzó el partido con ligero dominio del Sóller, por medio de avances por las alas extremas; este dominio duró sin embargo poco tiempo, pues el Mallorca empezó a actuar de firme, presionando sobre la media y defensa local, que bien pronto se percataron de la cohesión y resistencia de sus adversarios. Durante estos primeros minutos, el Sóller logró inquietar a la defensa roja, en cuya fila actuaba el antiguo extremo derecha de los tiempos profesionales del Sóller, Mestres, el cual, conocedor del juego que acostumbra desarrollar el ala izquierda local, logró mantenerlos a raya, frustrando cuantos intencionados deseos se formaron.

A los 15 minutos de juego, Socías tuvo que retirarse del campo por haber sufrido una lesión en la rodilla, que le imposibilitaba de jugar; lo mismo le sucedió a Reus, por hallarse indispuesto; ambos fueron sustituidos después de largo rato por Cortés y Castañer III. Aquí empezó a desmoronarse el Sóller, porque el Mallorca, aprovechando el contra tiempo que estos cambios llevaron, ejerció un fuerte dominio que se tradujo en el marcador. Uno, dos, tres... hasta seis tantos se marcaron, todos ellos magníficos e indiscutiblemente imparables. Uno de ellos merece especial mención y fué el marcado por Salvá, el extremo derecha rojo; recogió el balón en medio del campo, y solo, en avance personal, corrió la línea hasta cerca de kik; allí dribló a Gelabert, y de una espléndida zarda, envió el balón por alto, colocado, al mismo ángulo superior, haciendo inútil la estirada del voluntarioso Bujosa, que hizo lo imposible para detenerlo.

Los locales consiguieron su goal de honor por mediación de Mayol, quien remató un centro raso de Arcas a un pase de Suau; un defensa despejó el balón, pero ya dentro del marco y el árbitro concedió goal. Se llegó pues al descanso con el resultado de seis a uno a favor del Mallorca.

Una vez reanudado el juego, siguió dominando el Mallorca, si bien no con tanta intensidad como en la primera parte. Marcó dos nuevos tantos, por mediación de Albella y Planas, al rematar sendos centros de Salvá. El Sóller demostró haber recuperado un poco la moral, demostrando en todo momento empeño y deseos de que el marcador no subiera tanto como en la primera parte. Presenciamos algunas jugadas interesantes, motivadas por los muchos momentos de

perigo por que pasó la meta sollerense, fruto de las acertadas combinaciones de la delantera roja. Ello permitió a la defensa y meta local lucirse al interceptar y detener numerosos chuts, todos ellos peligrosos.

Se llegó al final del partido con el resultado de ocho a uno a favor del Mallorca. El arbitraje, acertado e imparcial.

Dejamos apuntado lo mucho que contariaron al Sóller las retiradas de Socías y Reus, pues ello motivó cambios radicales en sus líneas, que menoscabaron su rendimiento habitual. Todos sus componentes demostraron sin embargo mucha voluntad, y en cuanto a este punto no se puede tachar a ninguno de ellos; destacaron en la media Rosselló, que realizó un esfuerzo sobrehumano para contener la delantera peligrosa del Mallorca; en la defensiva, Serra estuvo decidido e impetuoso, y Bujosa realizó muy buenas paradas y los goals que se le marcaron fueron, los más, imparables; la delantera apenas si existió; falta de Galmés, uno de sus mejores elementos, indisponible aquel día por enfermo, no tuvo aquella decisión de otras veces.

El Mallorca gustó a cuantos son amantes del buen juego y del arte de jugar a foot ball, Mucho dominio del balón, y más penetración aún en sus líneas; Salvá, el mejor de la delantera; la media y defensa estuvieron a la altura de la delantera. Un partido, en fin, que gustó por la apuntada exhibición del Mallorca, de buen juego, correcto en todos los momentos, y elegante.

Descanso deportivo total para mañana

Saben nuestros lectores que se tenía ultimado para mañana un partido en Buñola, en que el Sóller actuaría contra el titular local.

El partido se ha debido aplazar para otra fecha, pues con motivo de deber celebrarse mañana en Palma el homenaje a los campeones en un partido que se disputa anualmente bajo los auspicios de la Federación, en el cual el once campeón (este año el Constantia) se enfrenta contra una selección de elementos de clubs de primera categoría, se han retirado para este día los permisos para toda clase de partidos amistosos en toda la isla, y también por lo tanto, para el proyectado Buñola-Sóller.

Naturalmente, tampoco se disputará mañana en Sóller partido alguno. Y los del basket también estarán de vacaciones.

Así habrá descanso absoluto en el campo d'En Mayol.

Los campeones de basket fueron rotundamente batidos por los challengers

El pasado domingo, antes del match que disputó el Sóller F. C. al C. D. Mallorca, contendieron en partido amistoso los equipos locales Itayo y Unión.

Los unionistas haciendo gala de su espléndida forma y constante progreso, se impusieron en eficacia a los flamantes campeones y les batieron limpiamente por 31 a 12. ¡Campeones, listos y a defenderse!

Ciclismo

Organización de la Sección Ciclista de la S. D. S.

La Junta Directiva de la S. D. S. pone en conocimiento de los socios y aficionados que ha sido organizada su Sección Ciclista y que el proyecto de inauguración de dicha sección consistirá en una carrera cuyo primer premio será una bicicleta. Desde ahora se admiten inscripciones para participar en esta Carrera; para más detalles se pueden pedir informes a la Junta Directiva de la S. D. S.

Estando ya decidida y anunciada en todos sus detalles la gran carrera ciclista de vuelta a Mallorca en tres largas etapas (cada una de unos 140 kilómetros), creemos conveniente cuanto se haga para preparar una honrosa participación de ciclistas locales a esta carrera, la más importante que se habrá disputado jamás en Mallorca, y en la cual participarán valiosos corredores de la península y extranjero.

Es hora de pensar también en recaudar entre los aficionados pudientes a fin de ayudar a la organización de dicha gran carrera con establecimiento de varios premios para la clasificación general y clasificación de mallorquines, a fin de contribuir en lo que esté en nuestras posibilidades, a darle mayor interés.

LINESMAN.

La Radio en casa distrae, ilustra y solaza



AMADOR COLOM (BUVI)

Luna, 15

Tiene una exposición de aparatos de las mejores marcas, «Voz de su Amo», «Zenith», «Stewart Warner» y «Philco», Gramolas y Discos

Entrega e instalación inmediatas



No se vende a granel.

Aquella gallardía

infantil, nacida de la robustez de mi organismo, ha aumentado en vigor, y me ha hecho incansable para el trabajo.

El secreto está en los

HIPOFOSFITOS SALUD

que en la niñez me salvaron del RAQUITISMO y hoy me libran de la

NEURASTENIA

Este maravilloso tónico regenerador, está aprobado por la Academia de Medicina y su uso se recomienda en todas las épocas del año.

Sus efectos son rápidos y seguros.

CAÑAS

y demás artículos para la

PESCA

Droguería & Ferretería

JUAN FORTEZA

Pablo Iglesias, 12

De Teatros

DEFENSORA SOLLERENSE

Como estaba anunciado, se proyectó el domingo último las películas de la «Metro» *Novias ruborosas*, por Jean Crawford film del tiempo de las películas sincronizadas y *Una cana al aire*, en español, por Charles Chasse y Carmen Guerrero.

Para esta noche y mañana está anunciado el estreno en esta ciudad de la reciente obra del laureado poeta mallorquín D. José María Tous y Maroto *Mestre Lau es tancer o ses rodes que fa el món*, puesta en escena por la aplaudida Compañía Catina-Estelrich.

KURSAAL

Se proyectó el sábado y domingo en este salón el film de la «Fox» *Así es Broadway*, por Jean Blondell y Ricardo Cortez.

El jueves fué presentada la cinta de la «Paramount» *Pecadores sin careta*, de la que es protagonista Carole Lombart.

Esta noche ha de ser estrenada la producción *King-Kong*, fantasía cinematográfica interpretada por Fray Vray, Robert Armstrong y Bruce Cabot la que será proyectada también en las dos sesiones de mañana.

Registro Civil

NACIMIENTOS

Día 16 de Febrero.—Rosa Oliver Morell, hija de Juan y María.

Día 17.—Antonía Amorós Amorós, hija de Francisco y Humildad.

Día 17.—Bartolomé Colom Arbons, hijo de Bartolomé y Catalina.

Día 17.—Lucía Oliver Trías, hija de Antonio y Lucía.

Día 23.—Gabriel Moyá Sampol, hijo de Benito y Antonia.

MATRIMONIOS

Ninguno.

DEFUNCIONES

Día 20.—Jorge Arbons Busquets, de 58 años, casado, Manñana 39, n.º 163.

Día 21.—Rafael Más Seguí, de 68 años, casado, Manzana 72, n.º 104.

Día 22.—Marcela-Maria-Armanda Cherton Nicola, de 19 años, soltera, Manzana 69, n.º 102

Se desea vender

Un Almacén de Expediciones de frutas y legumbres al por mayor, bien situado.

Para informes, a D. Gabriel Juliá. Calle de San Pedro n.º 4 —SOLLER

LA NACION

Se vende al precio de 10 céntos. en la Librería Marqués, San Bartolomé 17,

En el Ayuntamiento

Sesión ordinaria celebrada el día 13 de Febrero de 1934

Los que asisten

La presidió el Alcalde, D. Miguel Colom Mayol, y a ella asistieron los señores don José M.^a Puig Morell, D. José Forteza Forteza, D. Ramón Pastor Arbona, don Pedro Rullán Pastor, D. José Aguiló Pomar, D. Pedro Coll Bauzá y D. Antonio Colom Casasnovas.

Orden del día

Acta anterior

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior con el voto en contra del señor Rullán, el cual dijo explicaría el motivo en momento oportuno.

Pagos

Se acordó satisfacer: A D. Juan Castañer Casasnovas, 200 pesetas por los servicios prestados como amanuense ayudando a la Secretaría de la Junta Municipal del Censo Electoral, desde el 18 de Diciembre último al 10 de Febrero actual. A D. V. Climent Vila, de Valencia, 94'20 ptas. por los impresos suministrados, durante el mes de Octubre último, para las elecciones de Diputados a Cortes últimamente celebradas.

Permisos para obras

Después de la lectura de las correspondientes instancias, se acordó conceder los siguientes permisos:

A D. Antonio Servera Pons, como encargado de D. Pedro Miró Aguiló, para empezar la construcción de los cimientos de una casa que proyecta edificar en un solar de su propiedad de la finca denominada *Camp d' En Canals*.

A D. Juan Colom Alcover, como encargado de D. Juan Oliver Amengual, para efectuar varias obras en la casa n.º 68 de la calle del Obispo Colom, consistentes en la construcción de algunos tabiques, embaldosados y colocación de puertas y persianas, a fin de habilitar el primer piso de la misma para vivienda, y revocar la fachada a caras vistas.

A D. Onofre Fornés Colom, como encargado de D. Damián Oliver, para reparar la fachada de la casa núms. 13 y 15 de la calle de San Pedro, y para conducir las aguas sucias y pluviales de dicha casa a la alcantarilla pública.

A D. Antonio Colom Casasnovas, en representación de D.^a Rosa Mayol, para agrandar unos 15 centímetros una ventana de la casa n.º 18 de la calle de la Trinidad, de la aldea de Binliraix, y colocar unas persianas en la misma.

(En este momento entró en el Salón Capitular y ocupó su sillón el concejal don Juan Casasnovas Escalles.)

A D. José Morell Casasnovas, como encargado de D. Vicente Garau, para construir un pequeño cuerpo de edificio, según croquis que acompaña, adosado a la casa n.º 56 de la calle del Obispo Colom, esquina a la de Rullán y Mir.

A informe del Vigilante de Obras

Se resolvió pasar a informe del Vigilante de Obras de este Municipio las siguientes instancias:

Una promovida por D. Antonio Martorell Garau, como encargado de don Antonio Rullán, mediante la que solicita sea dada de baja la casa n.º 16 de la calle de Vives del Padrón general de arbitrios municipales, por el concepto de tubos de bajada, a causa de haber conducido las aguas pluviales al torrente Mayor.

Otra promovida por D. Miguel Forteza Pomar, como encargado de D. José Alcover Planas, mediante la que solicita sea dada de baja la casa n.º 7 de la calle del Obispo Colom del Padrón general de arbitrios municipales, por el concepto de pozos negros, a causa de no existir ninguno de dichos pozos en la expresada finca y ser conducidas las aguas residuales de la misma a la alcantarilla pública.

Sobre el arreglo de caminos vecinales

Dióse cuenta de una comunicación remitida por el señor Ingeniero Director de Vías y Obras Provinciales, mediante la que interesa saber la ayuda con que el

Fruits en Gros

BANANES - ORANGES - MANDARINES - CITRONS - RAISINS REALES ET OHANES

Ancienne Maison J. Grau & Cie.

OLIVER & CARBONELL

Commissionnaires.

S. A. R. L. 200.000 Frs.

11, Rue Mercière. LYON

Filiale de la MAISON CARBONELL
PUEBLA LARGA
CARCAGENTE
BENIAJAN (Murcie)

Tél.: Franklin 49 - 37.

Adresse télégr.: OLICAR-LYON

R. C. Lyon B. 6850.

Ayuntamiento contribuiría a la reparación y mejora de los caminos vecinales de esta ciudad incluidos en el Plan provincial, los cuales son:

«Del de *Sa Figuera* al camino de Fornalutx».

«De la carretera de Palma al Puerto de Sóller al Camino de *Sa Figuera*».

«De la carretera de Palma al Puerto de Sóller al Mar».

«De la calle de la Alquería del Conde a Fornalutx».

La Corporación, enterada, después de breve discusión, acordó que en la próxima sesión se traigan los antecedentes que existen referentes a la construcción y reparación de los caminos declarados vecinales.

El señor Casasnovas hizo constar que es de parecer de aceptar cualquier ayuda de la Diputación, por entender que la cantidad que se obtenga, pequeña o grande, será beneficio líquido para el Municipio.

El derrumbamiento de una casa

Se pasó a tratar de la conveniencia de verificar varias obras en la casa derrumbada denominada de *Ca'n Rul'an*, para evitar el peligro que existe de que caigan algunos de sus muros, y limpiar de escombros el camino inmediato, y el señor Alcalde enteró a los señores concejales de haber dado conocimiento del hecho a uno de los copropietarios, al cual advirtió de la necesidad de efectuar las obras, habiéndole contestado que él no quería hacer ningún gasto, y como no es conveniente dejar los muros de la casa derrumbada en la forma como han quedado, propuso hacer las citadas obras de oficio, con cargo a los propietarios de la finca perjudicada.

La Corporación, después de oír unas breves manifestaciones de los señores Colom (D. Antonio), Rullán y Aguiló con referencia al personal que ha de verificar los aludidos trabajos, por unanimidad acordó verificar las expresadas obras en la forma que ha manifestado el señor Alcalde.

Ruegos y Preguntas

Una subvención

El señor Aguiló, Delegado del Ayuntamiento en el Consejo local de Primera Enseñanza, manifestó haber recibido de manos del señor Maestro de la escuela nacional graduada número 1 de esta ciudad, D. José Guasch Espina, la cantidad de mil pesetas que el Estado le ha concedido en concepto de subvención para ayudar a sufragar los gastos de sostenimiento de la Cantina Escolar.

El Ayuntamiento se dió por enterado.

Fumigación de árboles

El señor Pastor, teniendo en cuenta que la brigada que de costumbre se dedica a la fumigación de los naranjos ha de empezar sus trabajos la próxima semana, propuso que el Ayuntamiento ayude a la extinción de las diferentes plagas que atacan al arbolado de este término municipal, satisfaciendo el importe de dos jornales diarios durante la temporada de fumigación.

La Corporación, después de breve discusión, en la cual intervinieron los señores Forteza, Rullán y Aguiló, acordó satisfa-

NARANJAS Y MANDARINAS



SERRA HERMANOS

COMISIONISTAS EXPORTADORES

DIRECCION TELEGRAFICA SERRAS VILLARREAL

VILLARREAL (CASTELLÓN) ESPAÑA.

cer el importe de dos jornales diarios en la forma propuesta por el señor Pastor.

La Campana de Santa Catalina

El señor Rullán preguntó al señor Presidente si había realizado las averiguaciones pertinentes al objeto de saber dónde había sido colocada la campana de Santa Catalina que servía para tocar alarma los días de neblina.

El señor Puig preguntó si hay alguna persona encargada de su custodia, y el señor Colom (D. Antonio) manifestó que se extrañaba de que si la campana prestaba el servicio que ha dicho el señor Rullán que los pescadores no se hayan interesado por ella acudiendo al Ayuntamiento mediante instancia.

El señor Alcalde contestó al señor Rullán que no había hecho ninguna averiguación por creer que la campana es de la iglesia, y de ésta cuida el Vicario del Puerto; pero que, aún cuando al Ayuntamiento no le correspondía ninguna intervención, si tiene oportunidad hará la averiguación por la que se interesa el Sr. Rullán.

No habiendo más asuntos de que tratar, se levantó la sesión.

Sesión ordinaria celebrada el día 20 de Febrero de 1934

Los que asisten

Tuvo lugar bajo la presidencia del señor Alcalde, D. Miguel Colom Mayol, y a la misma asistieron los señores concejales D. José M.^a Puig Morell, D. José Forteza Forteza, D. Salvador Frontera Oliver, D. Ramón Pastor Arbona, D. Juan Casasnovas Escalles, D. Pedro Rullán Pastor, D. José Aguiló Pomar, D. Pedro Coll Bauzá y D. Antonio Colom Casasnovas.

Orden del día

Acta anterior

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Pagos

Se acordó satisfacer: A D. José Socías, Capataz de la brigada municipal de obras, 1.580'12 ptas., por los jornales y materiales invertidos, desde el 29 de Enero al 18 de Febrero de este año, en diversas obras realizadas por administración municipal. Al Sr. Director de la banda de música de la «Lira Sollerense», 120 ptas. por los honorarios devengados por dicha banda con motivo de los dos conciertos celebrados el domingo y el martes de Carnaval. A don Antonio Oliver, 36'75 ptas. por 101 kgrs. de carbón vegetal suministrado, durante este mes, para la calefacción de la dependencia que ocupan los guardias municipales nocturnos. A D. Juan Enseñat Bisbal, 316'25 ptas. por habas, avena y alfalfa suministrada, durante el mes actual, para la manutención de los caballos propios de este Municipio.

Permisos para obras

Después de la lectura de las correspondientes instancias, se acordó conceder los siguientes permisos:

A D. Miguel Moyá Bestard, como encargado de D. Francisco Deyá, para reconstruir la cornisa que se derrumbó de la casa número 15 de la calle del Viento.

El señor Colom (D. Antonio) expresó que sería conveniente advertir al propietario que, al objeto de evitar el derrumbamiento de lo que ha quedado de la cornisa, lo mejor sería quitarla totalmente y, el señor presidente dijo se le advertiría.

A D. Jaime Alcover Palou, para construir una cochera, con arreglo al croquis que acompaña, en unos torrentes de su propiedad situados en el punto denominado *Ca'n Nou*, lindante con el camino de *Sa Figuera*.

A D. Bernardo Bisbal Oliver, para enladrillar la primera y segunda vertientes de la casa n.º 34 de la plaza de la Constitución.

A D. Onofre Fornés Colom, como mandatario de D. José Colom, para modificar varios tabiques y enladrillar dos dependencias en el interior de la casa n.º 179 de la Manzana 66.

Cesión de unos productos y unos pastos.

El señor Alcalde dió cuenta de haber cedido, para durante el corriente año, los productos que acumulan los carros destinados a la recogida de la basura al vecino D. Miguel Martí Oliver, por la cantidad de 200 pesetas.

Y los pastos de la finca denominada *Son Sang*, propia de este Municipio, al vecino D. José Aguiló Forteza, por la cantidad de 30 pesetas.

La Corporación aprobó lo actuado por el señor Alcalde.

Los servicios de los Inspectores Veterinarios

Se pasó a tratar de la conveniencia de fijar la división de este término municipal en dos zonas a los efectos del servicio de Sanidad Veterinaria y distribuir los trabajos de inspección entre los dos señores Inspectores municipales de Sanidad Veterinaria.

El señor Alcalde dijo que para verificar dicho trabajo lo mejor es nombrar una Comisión para que estudie el asunto e informe.

El señor Rullán manifestó que no tiene inconveniente en que se nombre la Comisión propuesta por el señor Alcalde siempre que ésta no tenga otra misión que la de dividir el término municipal en dos zonas; pero que por lo que respecta a los servicios de inspección de la plaza de abastos y del Matadero público no cree que la Comisión tenga que hacer nada, entendiéndose que lo más procedente es que el Ayuntamiento acuerde encargar de dichos servicios a los dos señores Inspectores municipales de Sanidad Veterinaria que hay nombrados, cuidando uno de la inspección de la plaza y el otro del Matadero público, alternando los señores Inspectores en dichos servicios por días o por semanas, según se acuerde.

El señor Casasnovas indicó que sería de gran conveniencia fijar una hora para la mañana para empezar el servicio el señor Inspector que tenga a su cuidado la inspección de los artículos que se venden en la plaza de abastos.

El señor Coll dijo que no se oponía a que se nombrara la Comisión que se ha dicho, pero opina que lo que debe acordarse es que no pueda venderse ningún artículo alimenticio que no haya sido previamente examinado.

El señor Puig propuso nombrar la Comisión que ha indicado el señor Alcalde, la cual tendrá la misión de informar acerca de los dos extremos expresados en la orden del día, o sea sobre la división del término municipal y sobre la distribución de los servicios de inspección.

El señor Coll expresó su conformidad en que la Comisión que se nombre informe sobre las dos zonas en que ha de dividirse el Municipio, pero no sobre los servicios.

El Ayuntamiento, oídas las expresadas manifestaciones, con el voto en contra de los señores Rullán y Coll acordó nombrar la Comisión propuesta por el señor Puig, y para formar parte de la misma fueron designados los señores Frontera, Pastor, Aguiló y Colom (D. Antonio).

El señor Rullán explicó su voto diciendo que ha votado contra el nombramiento de la Comisión porque hace una semana el señor Alcalde le prometió reunir a la Comisión de Alumbrado para que informara varias proposiciones y aún no lo ha hecho, por cuyo motivo no tiene confianza en la labor de las comisiones, y no ve por qué se ha de nombrar ahora una de nueva cuando, a su parecer, para atender al servicio de inspección sanitaria bastaría hubiese un inspector encargado de la plaza de abastos y otro del Matadero público.

El señor Puig, en contestación a lo dicho por el señor Rullán, hizo constar que la afirmación que éste ha hecho, de que la Comisión no actúa, debe hacerla basándose principalmente en la labor por él desarrollada en el seno de las comisiones a que pertenece, cuya actuación ha sido nula; pero esto no quiere decir que las comisiones en que se divide el Ayunta-

miento no hayan actuado en todos los asuntos sometidos a su estudio e informe.

A informe del Vigilante de Obras

Se resolvió pasar a informe del Vigilante de Obras de este Municipio una instancia promovida por D. Miguel Rosselló Barceló, Pbro., mediante la que solicita sea dada de baja del Padrón general de arbitrios municipales una ventana existente en la casa de su propiedad señalada con el n.º 3 de la calle de San Antonio, por haber sido inutilizada dicha abertura.

Sobre el arreglo de los caminos vecinales

Se reprodujo la lectura de la comunicación remitida por el señor Ingeniero Director de Vías y Obras provinciales, mediante la que interesa saber la ayuda con que el Ayuntamiento contribuiría a la reparación y mejora de los caminos vecinales de esta ciudad incluidos en el Plan provincial, los cuales son:

«Del de *Sa Figuera* al camino de Fornalutx».

«De la carretera de Palma al Puerto de Sóller al camino de *Sa Figuera*».

«De la carretera de Palma al Puerto de Sóller al Mar».

«De la calle de la Alquería del Conde a Fornalutx».

El Secretario explicó a la Corporación los trámites seguidos desde que fueron confeccionados los proyectos de los citados caminos vecinales hasta que por el Estado fueron cedidos a la Excm. Diputación Provincial, y seguidamente el señor Coll propuso ayudar a las obras de reparación y conservación de dichos caminos con 150 metros cuadrados de piedra triturada.

El señor Pastor propuso ofrecer toda la piedra necesaria para obtener un buen afirmado.

Se discutió el asunto, y por último el Ayuntamiento acordó contribuir a las referidas obras con el 50 por % del coste de las mismas, debiendo efectuarse los trabajos por la brigada municipal de obras bajo la dirección del señor Ingeniero de Vías y Obras provinciales.

Cesión de unas obras

Dióse cuenta de haberse cedido provisionalmente las obras de construcción de la cubierta del depósito regulador de agua para el abastecimiento de la parte Sur de esta población al mejor postor que se presentó al concurso al efecto anunciado por la Alcaldía, el cual resultó ser D. Amador Bernat Rosamor, quien ofreció realizar dichas obras por la cantidad de 2.390 pesetas.

La Corporación, habiendo salvado su voto el señor Coll, acordó aprobar la actuación del señor Alcalde y en consecuencia encargar definitivamente a D. Amador Bernat Rosamor las obras de referencia.

La construcción del puente de la playa

Se pasó a tratar de la conveniencia de realizar los sondeos necesarios para la cimentación del proyectado puente sobre el torrente Mayor en su desembocadura al mar. El señor Alcalde manifestó haber hecho una gestión cerca de «Puertos y Pantanos S. A.» para saber si dicha entidad podría encargarse de verificar dicho trabajo; pero que por estar ausente el señor Ingeniero no había podido tener contestación definitiva. Como el señor Ingeniero era esperado el domingo, confía que habrá llegado y que esta misma semana sabrá si la citada entidad puede realizar los expresados sondeos.

El señor Rullán dijo que debería activarse el asunto con objeto de poder realizar las obras el próximo verano.

El señor Colom (D. Antonio) manifestó que desde hace dos años se hacen muchos proyectos y son pocos los que se realizan o llegan a término. Actualmente está en vías de ejecución y debe ser considerado por todos como el más primordial el de la canalización de aguas a la parte Sur, el cual en ningún modo debe descuidarse. En segundo lugar está el construir el colector del proyecto de alcantarillado y tapan el cauce del torrente Mayor en el tramo entre los dos puentes. Referente a la construcción del proyectado puente de la playa—continuó diciendo—cree que primero ha de explorarse si los vecinos tienen interés en que se haga, siendo conveniente antes de tomar acuerdo conocer la cuantía de la ayuda económica que están dispuestos a prestar los propietarios de fincas de aquel lugar, a quienes la mejora beneficiará. Terminó diciendo que tiene noticia de que existe nombrada una Comisión de vecinos que ha abierto una suscripción para recaudar fondos al objeto de ayudar al pago de las referidas obras y conviene esperar conocer la oferta que hará al Ayuntamiento.

El señor Presidente dijo que el citado puente forma parte de la concesión que obtuvo este Ayuntamiento para urbanizar y aprovechar la playa y de no construirlo sin pérdida de tiempo podría darse por caducada la concesión y después tener dificultades para obtener otra autorización como la que ahora se disfruta.

El señor Casasnovas se mostró partidario de hacer todas las mejoras que están en las posibilidades económicas del Ayuntamiento. Añadió que considera que la construcción del puente de la playa es una de las mejoras que pueden realizarse con los ingresos normales del Municipio, no necesitando hacer ningún esfuerzo sobremano, y además la Corporación municipal tiene el recurso de acudir a las contribuciones especiales y aplicar un tanto por ciento del coste de la mejora en concepto de plus valía de las fincas beneficiadas.

El señor Rullán dijo que él pertenece a la Comisión de vecinos que cuida de la suscripción, y que por lo hablado en el seno de la misma puede participar que los propietarios beneficiados ayudarán con un tanto por % respetable, siendo éste del 30 al 40 por %. Añadió que confía que dentro de pocos días la aludida Comisión hará la correspondiente oferta al Ayuntamiento.

Después de las expresadas manifestaciones, la Corporación acordó verificar los sondeos necesarios a fin de conocer la naturaleza del terreno en el sitio donde ha de situarse el puente de referencia.

Relaciones de deudores y acreedores

Dióse cuenta de las relaciones de deudores y acreedores del Presupuesto municipal del ejercicio de 1933 que pasan al de 1934, las cuales ascienden, respectivamente a las sumas de 119.253'22 ptas. y 2.738'58 ptas., y el Ayuntamiento acordó aprobarlas.

La reparación del auto camión

Se pasó a tratar de la necesidad de reparar el auto camión destinado al servicio de riego y contra incendios, y después de breve discusión la Corporación acordó verificar las reparaciones que se consideren necesarias para el mejor servicio.

El señor Coll interesó que el Concejal Delegado para cuidar del auto camión cumpla su cometido.

Solicitando el arreglo del camino de Ca'n Petlos

Dióse cuenta de una instancia promovida por D. Miguel Rosselló Barceló, Pbro., en nombre propio y en representación de numerosos vecinos que la firman, mediante la que exponen que el camino vecinal denominado de *Ca'n Petlos*, que enlaza la carretera de Palma al Puerto de Sóller y la línea del tranvía al Puerto, con el camino de *Sa Figuera* frente a la iglesia de la barriada de la Huerta, en días de lluvia se hace completamente intransitable, lo que creen es motivado por desembocar en el expresado camino toda el agua procedente de la barriada denominada de *Ses Argiles*, que existe en punto más elevado, y que no tiene salida por otra parte, y además por el frecuente desbordamiento del pequeño torrente que existe en las inmediaciones de la referida iglesia, cuyo reducido cauce no puede contener el agua que recoge. Exponen, además, los considerables perjuicios que reciben los vecinos de dicha barriada por el motivo expresado, y terminan solicitando al Ayuntamiento que se sirva estudiar el caso y procure ver de darle, en una forma u otra, pronta y adecuada resolución.

El señor Rullán se mostró partidario de atender a los solicitantes, y el señor Alcalde dió cuenta de haber estudiado, en unión del Capataz de la brigada municipal de obras, la forma más práctica y económica para conducir el agua. Dijo que habían convenido con algunos de los firmantes de la solicitud, remediar el mal verificando unas obras al objeto de repartir el agua que lleva el arroyo que ahora desagua cerca de la iglesia de la Huerta, en dos acequias que hay ya construidas, creyendo que de esta manera el camino antiguamente denominado de *Ca'n Petlos* se vería libre de inundaciones.

La Corporación, oídas las manifestaciones del señor Alcalde, acordó verificar las obras expresadas y dar de ello conocimiento a los solicitantes.

Extracto de los acuerdos

Dióse cuenta del extracto de los acuerdos tomados por el Ayuntamiento en las sesiones celebradas durante el mes de Enero último, y se acordó aprobarlo y remitir copia del mismo al Excmo. señor Gobernador civil de esta provincia para su publicación en el «Boletín Oficial».

Ruegos y Preguntas

Unas compuertas

El señor Coll manifestó que en el tramo de acequia que fué cubierta y que ahora sirve de paso de acceso al lavadero últimamente construido en terrenos inmediatos a la finca conocida por *Ca'n Trinco* existen unas compuertas a las cuales han sido quitados los maderos que las cubrían y ahora ofrecen serio peligro para las personas que trasitan por dicho sitio. Propuso sustituir los maderos por tapas de cemento armado.

Le contestó el señor Alcalde diciéndole que vería si es conveniente reparar o sustituir las tapas de dichas compuertas y que se hará lo necesario para que el camino quede expedito.

El grifo de la fuente de Biniraix

El mismo señor Coll dijo que el grifo de la fuente de Biniraix está deteriorado y por este motivo chorrea el agua por todas partes, e interesó sea reparado.

El señor Presidente prometió atender la petición del señor Coll.

Otras compuertas

El señor Pastor preguntó si la conservación de las compuertas que existen en el tramo de camino que desde la calle de la Romaguera conduce al molino denominado de *Ca'n Carabasseta*, corresponde al Ayuntamiento o al Sindicato de Riegos, pues hay varias de ellas en mal estado y se hace preciso repararlas para evitar accidentes.

El señor Alcalde contestó que la conservación de dicho camino corresponde al Ayuntamiento por haberse éste obligado a ello al cubrirse el referido tramo de acequia. Añadió que daría las órdenes convenientes para que sean reparadas o reconstruidas las tapas de las citadas compuertas.

Seguro de los obreros

El señor Rullán preguntó si están asegurados de accidentes del trabajo los jornaleros que estos días se dedican a la poda de árboles en las vías municipales, pues es del todo necesario que lo estén para evitar responsabilidades al Ayuntamiento caso de ocurrir algún accidente.

El señor Presidente dijo que suponía que todos ellos están asegurados, pero que, no obstante, se informará de ello.

Aguas que van a la calle

El mismo señor Rullán denunció que una casa de la calle de San Ramón vierte las aguas en la calle con perjuicio de los transeúntes y demás vecinos de dicha calle. Interesó se prive de ello al propietario de la casa de referencia.

El señor Alcalde prometió cuidarse del asunto denunciado por el señor Rullán.

Unas manifestaciones

El señor Casasnovas manifestó entender que en este planeta los hombres estamos bien lejos de la perfección, y teniendo por misión el Ayuntamiento administrar los intereses que son del pueblo, considera que necesitan todos los concejales estudiar y meditar bien las cosas antes de aprobar ninguna mejora, y de consiguiente de hacer ningún gasto.

El señor Alcalde se adhirió a las palabras del señor Casasnovas y el señor Puig dijo que todos estaban de acuerdo con los conceptos que éste ha expresado.

No habiendo más asuntos a tratar, se levantó la sesión.

On désire acheter

un bon fonds de commerce de fruits et primeurs, prouvant bénéfices.

Faire offres au journal SOLLER, annonce n.º 33.

Se desea vender

Un comercio de venta al detall en Saint-Etienne, bien situado, bien aporquianado y que da excelentes rendimientos.

Para tratar, dirigirse a Mr. Michel Coll—8, Place Notre Dame, à Saint-Etienne (Loire).

A CEDER

de confiance bon magasin demi-gros et détail nécessitant quatre personnes au courant du commerce. Bien achalandé. Gros matériel. Deux camions état neuf.

Chiffre d'affaires, un million.

Vendeur resterait un mois pour mettre au courant.

Guillemet Marcel—Négociant primeurs Hauteville (Ain).

Exportación al Extranjero
Naranjas, Mandarinas - Limones

FRANCISCO FIOL

ALCIRA (VALENCIA)

CASA FUNDADA EN 1912

Telegramas: FIOL-ALCIRA Teléfono, 91 Apartado de Correos, 9

Especialidad en naranjas de clase selecta y sanguinas ovales, finas y doble finas

FRUITS FRAIS SECS PRIMEURS
MAISON D'EXPEDITION, COMMISSION, TRANSIT

LA MORABITA
LLOC
MARQUE DÉPOSÉE

BARTHELEMY COLL

IMPORTATION
DIRECTE
Marque B. C. DÉPOSÉE

3, Place Notre - Dame - Du - Mont, 3

Téléphone { COLBERT 57.21
MANUEL 36.92

MARSEILLE

TÉLÉGRAMMES: LLOC MARSEILLE

MAISON D'ACHATS POUR LES DATTES A TOUGGOURT - ALGERIE

::: SPECIALITE POUR LES EXPEDITIONS PAR WAGONS COMPLETS :::

ARACHIDES, BANANES, DATTES

En Barcelona:

Telegramas:
LLOC
Barcelonai

CASA COLL

CALLE FUSINA. 15

Téléfono.
S. P. 1356

Exportación de frutas
Naranjas, Limones, Mandarinas

Juan Alorda

CARCAGENTE (Valencia-España)

SAN VICENTE, 5

Dirección Telegráfica: ALORDA CARCAGENTE

FRUITS EN GROS

SPECIALITE EN ORANGES ET MANDERINES

Arbona Rullán Bernat

ALMACENES y DESPACHO: Plaza frente Estación F. C. Norte

VILLARREAL - Castellón (España)

Telegramas: ARRUBE-Villarreal

Teléfonos 10 y 61



PAPEL CARBÓN

EN BLANCO, CARMIN, AZUL,
• VIOLETA Y NEGRO •

clases superiores

PRECIOS BARATISIMOS



De venta.

Libreria Marqués

San Bartolomé, 17.—SOLLER



FRUITS FRAIS & SECS - PRIMEURS
 IMPORTATION EXPORTATION
 SPECIALITÉ DE BANANES □ IMPORTATION DIRECTE

FRANÇOIS MAS

9, Place Paul Cézanne
 & 108, Cours Julien

MARSEILLE

Télégrammes: PACOMAS

TÉLÉPHONE 29 - 87

MAISON D'EXPEDITIONS FONDÉE EN 1892

Spécialité de mirabelles de Lorraine, salsifis
 et légumes du pays.

C. Homar Fils

29, Rue Banaudon

LUNEVILLE (Meurthe-et-Moselle)

Adresse télégraphique: HOMAR LUNEVILLE Téléphone 202

FRUITS FRAIS, SECS ET PRIMEURS

Compañía Frutera

GUILLERMO SEGUI Gérant

Importación directa d'ORANGES et BANANES par Bateaux
 Speciaux desservant les filiales a Sète, Toulon Cannes et Nice

36 - 38 Cours Julien MARSEILLE

Téléph: Colbert 37-82

Télégraphe FRUTERA

Etablissements CAPARO & ESPANA

Société a responsabilité limitée, au capital de Frs. 1.000.000

16, rue Jean-Jacques-Rousseau, et 62, rue du Hamel (angle des Capucins)

BORDEAUX

Expédition toute l'année de BANANES

en tout état de maturité

ORANGES - MANDARINES - CITRONS

VENTE EN GROS: 16, Rue Jean-Jacques-Rousseau

VENTE AU DETAIL: 62, Rue du Hamel, Jusqu'à 9 H. du matin

Adresse Télégraphique:
 CAPANA-ROUSSEAU-BORDEAUX

Téléphone: 84.682
 Succursale: 85.196

Chèques Postaux: Bordeaux N.° 17.492

R. C Bx.4365

TALLER DE EBANISTERIA Y CARPINTERIA

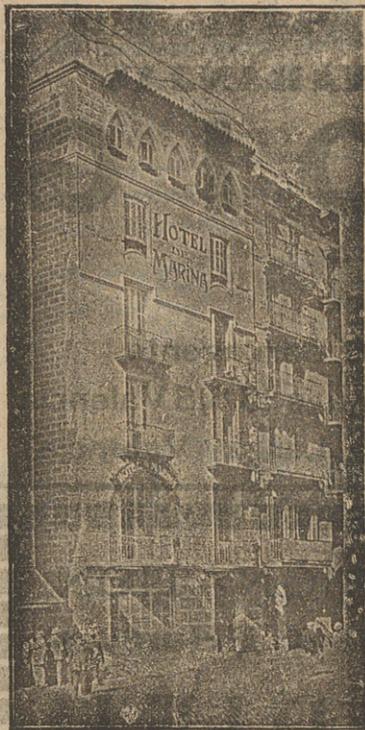
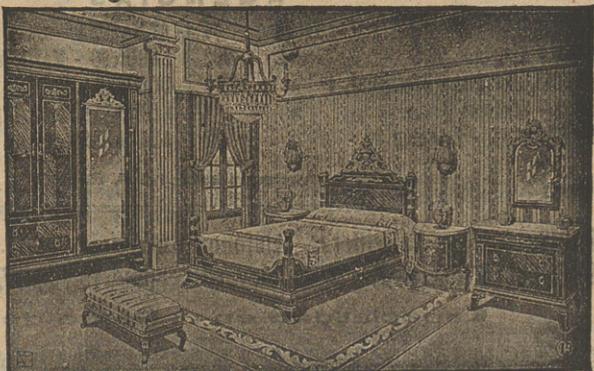
DE

RAFAEL MORA

Calles del Mar, 6 y de Pablo Iglesias, 16 - SÓLLER

Gran surtido en comedores, dormitorios, salones, despachos, sillerías, lunas, espejos, cuadros, tapices, hules, lanas y toda clase de objetos propios para la decoración del hogar.

PRECIOS
 SIN COMPETENCIA



HOTEL RESTAURANT DE MARINA

Plaza de Palacio, 10
 BARCELONA

NUEVAS
 E IMPORTANTES REFORMAS

Servicio esmerado :: Baños ::

Agua corriente :: Ascensor

Asegurarán una estancia perfecta
 avisando la llegada con antelación.

Antigua casa PABLO FERRER

FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos primerizos y legumbres del país.

Especialidad en espárragos, melones, tomates y toda clase
 de fruta de primera calidad.

ANTONIO FERRER

46, Place du Châtelet - HALLE CENTRALES - ORLEANS.

COMISION Y EXPORTACION

ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS

FRUTOS - PRIMERIZOS - LEGUMBRES
 EMBALAJES ESMERADOS

Cristóbal Colom

ARGEL - Rue de Suez 3 (detrás del nuevo mercado)

Patatas comestibles y para sembrar, de todas clases

Dirección Telegráfica: MOLOC-ARGEL Teléfono: 37-83

Taller Electro - Mecánico

Reparaciones de automóviles, motores industriales y marinos
 Toda clase de maquinaria industrial
 Especialidad en la precisión de regulación de los motores

JOSÉ COLL PIZÁ

Instalaciones auto-bobinaje, magnetos, batería, carga de las mismas
 Cambio de placas de todas clases, soldadura autógena
 y reparaciones en general.

CALLE DE CETRE, 19 - SÓLLER

ENTREPOTS D'ORANGES, CITRONS, MANDARINES & GRENADES

EXPEDITIONS et EXPORTATIONS en FRUITS, PRIMEURS et LEGUMES
 FRUITS FRAIS ET SECS

JEAN CASTAÑER

EXPÉDITEUR

18-et 22, Grande-Rue

VALENCE-sur-RHONE

Adresse Télégraphique:
 CASTAPRIM VALENCE

TELEPHONE 3-01

Antes de hacer sus compras consulte a
LA CASA DE LAS NARANJAS

F. ROIG

Telegramas { Roigfils: Puebla Larga
 Exportación: Valencia
 Teléfonos { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente
 31.447 Grao-Embarques, 13.618 Valencia
 Dirección Postal: F. Roig, Puebla Larga (Valencia)

COMMISSION-CONSIGNATION
 Expéditions de Fruits et Primeurs

A. VILLEDIEU

18, Rue Tiquetonne

(Halles Centrales)

PARIS

Téléphone: Cen 80-60
 tral 80-61 Jour et Nuit

Casa MIGUEL MARTORELL

Fundada en 1904

JUAN REYNES SOBRINO

SUCESOR

Comisión exportación de:

Naranjas, Mandarinas, Sanguinas y Limones
 Trabajo esmerado y de absoluta confianza

Calle de Senia Bonastre, 7 CARCAGENTE (Valencia)

Teléfono 124-Dirección telegráfica: REYNES-CARCAGENTE

Para buenos retratos RUL-LAN

RUL-LAN siempre RUL-LAN

Diploma en la Exposición Internacional de 1927.
 Fotógrafo de la Exma. Diputación Provincial de Baleares.
 De la Royal Photographic Society of the Great Britain.

Palacio, 10 PALMA. Teléfono 5-1-1

Encargue sus ampliaciones a RUL-LAN. Última novedad ampliaciones al cloro-bromuro
 El mejor papel para ampliaciones.

EXPORTACION DE FRUTAS

ESPECIALIDAD:

Naranjas, mandarinas, imperiales vernas y limones

MARCO e IÑESTA

Casa Central MANUEL (Valencia)

SUCURSALES:

CARCAGENTE (Valencia)
 JATIVA Telegramas: MARCO, MANUEL
 ARCHENA (Murcia) Teléfono, 7
 VILLARREAL (Castellón)

UVAS DE FRANCIA

Especialidad: Chasselas por vagones completos.

CLERMONT L'HERAULT

FRUITS ET PRIMEURS

Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre
 nouvelles, dattes muscades

PIERRE BISCAFFE

151, Rue Sadi-Carnot - ALGER

IMPORTATION - EXPORTATION - COMMISSION

Télégrammes: BISCAFÉ ALGER - ZERALDA - BISKRA

Sucursales: ZERALDA (Rue de la Place)
 BISKRA (17 Rue Cazenave)
 AIN-TAYA (Avenue de la Gare)

EXPORTATION DE FRUITS ET LÉGUMES DE TOUTES SORTES

ORANGES-CITRONS-MANDARINES ARTICHAUX du LLOBREGAT
 TOMATES-Saucisse rouge de Valencia Pommes de terre de Mataro
 Spécialité de Prunes Japonaises Jaunes et Rouges Choux - Choux-fleurs - Salades

Emilio GASCO-PRATS

PUEBLA-LARGA (VALENCIA) Calle Industrias
 Téléphone 31 PRAT DE LLOBREGAT (BARCELONE) Télép.: 58

Expéditions rapides pour l'Étranger - Prix Modérés

Succursales de Transit José Gasco { CERBERE (Pyr.-Orlé.)
 spécialisées pour le trans- Téléphone 38
 bordement des Fruits et HENDAYE (Bess.-Pyrées)
 Primeurs aux frontières Téléphone 210

IMPORTATION - COMMISSION - EXPORTATION

Fruits, Légumes, Primeurs

MICHEL BERNAT

6, Rue Lamartine - ALGER

Spécialités: Pommes de terre, Tomates, Artichauts, Raisins chas-
 selas, Dattes Muscades, Oranges, Citrons, Mandarines.

Maisons d'Expédition

AIN-TAYA - BISKRA ZERALDA

Télégrammes: BERNAT-ALGER

R. C. ALGER 17.233

TRANSPORTES INTERNACIONALES

Casa Bauzá y Massot, fundada en 1897

Jacques MASSOT & fils, Sucesores

CERBÈRE (Pyr. Oles.) Teléfono 8 | HENDAYE (Bses. Pyr.) Teléfono 185

Telegramas: MASSOT

AGENCIAS

PORT-BOU	Teléfono 44	ALMAZORA - Gasset 2	Teléfono 52
IRUN - Apartado 26	> 202	SAGUNTO - Mártires Eechi 7	> 39
BARCELONA - Plaza Berenguer, 1	> 24313	DOLORES - Belluga, 2	> 7
REUS - Rindoms 7	>	ALMERÍA - Juan Lirola, 13	> 112-X
VILLARREAL - Estación 20	> 75	ALGUAZAS - Plaza República (Murcia)	

Telegramas: MASSOT

PARIS: 9, Rue Vauvillers. Teléfono: Gutenberg 44-11.
 BRUXELLES (Bélgica) 20, Boulevard Leopold II { Telegramas: JACMASSOT
 Teléfono: 26 - 42 - 48

Especialidad en el Ramo de Frutas